

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

AG 004(26 Apr 51)ESS/FTP  
 SCAPIN 7440-A

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Commodities Exchanges

1. References are:

a. The following Memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

(1) AG 091.3(5 May 49)ESS/FIN, SCAPIN 2004, 11 May 1949, subject: Securities Exchanges.

(2) AG 091.3(28 Sep 50)ESS/FTP, SCAPIN 7292-A, 13 October 1950, subject: Commodities Exchange.

b. Memorandum for General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers from the Ministry of Agriculture and Forestry, FOM No. 859(AFM), dated 26 April 1951, subject: Opening of Otaru Commodity Exchange and Hakodate Marine Products Exchange, requesting authorization to open the Otaru Commodity Exchange and the Hakodate Marine Products Exchange at the earliest practicable date.

2. No objection is interposed to opening of the Otaru Commodity Exchange and the Hakodate Marine Products Exchange as requested in reference 1b, above.

3. Direct communication is hereby authorized with appropriate agencies of this headquarters.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
 Brigadier General, USA  
 Adjutant General

Received:  
 Shukan  
 Copy

9 June 10.30am  
 M of Agriculture and Forestry  
 Cof L. c of P. Minister  
 LCO. LLO. MA. Tikan  
 MITI, ESB. D of CS  
 Ticho

注 議 / 3 5  
 林 (128)

管 潛  
 8 June 1951

小樽函館両取引所の開設を許可の件

水産庁生産課水産課  
 本課に送る

25 6. 9  
 0227

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

AG 000.5 (5 Aug 48) LS-R  
 SCAPIN 6095-A/71

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Results of War Crimes Trials

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government AG 000.5 (5 Aug 48)LS-R, SCAPIN 6095-A/13, subject: Results of War Crimes Trials, 17 December 1948.

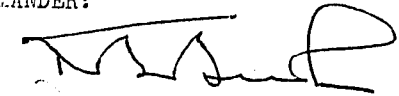
2. a. So much of the Memorandum referenced in paragraph 1 above as pertains to the sentence of HONDA, Isamu and reads "Sentenced to 5 years imprisonment (held in Hong Kong Civil Prison)" is amended to read "Sentenced to 4 years imprisonment!"

b. So much of the Memorandum referenced in paragraph 1 above as pertains to the sentence of MATSUMURA, Yoshio and reads "Sentenced to 10 years imprisonment (held in Civil Prison, Hong Kong)" is amended to read "Sentenced to 6 years imprisonment!"

3. Notice is hereby given of the following results of War Crimes Trials as reported by the British Authorities:

NAME	DESIGNATION	DATE OF SENTENCE	RESULT OF TRIAL
KIYA, Tsuneo	Sgt. Assignment: Unknown. Next of kin: KIYA, Satoko (wife). Last known address: Nagasaki-ken, Minami-Matsuura-gun, Kitanome-mura, 252 Banko.	16 Jan 48	Sentenced to 10 years imprisonment.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
 Brigadier General, USA  
 Adjutant General

13 June 2.00pm  
 LCR  
 C of C Tikan  
 LLO D of CS

(14)

完 翻 (129)

查

製 程

11 June 1951

戦犯判決通報の件

25. 6. 13  
 0228

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

主 郵  
政  
管  
署  
(130)

AG 311.1 (13 Jun 50) CCS  
SCAFIN 2102/2

14 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: International Postal Service Between Japan  
and the Ryukyu Islands

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government,  
AG 311.1 (13 Jun 50) CCS, SCAFIN 2102, 13 June 1950, subject same as  
above.

2. Effective at once, paragraph 5c is amended to read as follows:

"c. Money Order Service will be inaugurated at a date to be  
agreed upon by the Japanese Government, Ministry of Postal Services  
and the Ryukyu Communications Administration, Naha, Okinawa."

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 15 June 4:35 pm  
Shukan: M of Postal Services  
Copy: C of L. C of Jikan  
LCO. LLO. DofCS

日本琉球諸島間の國際郵便取扱に関する指令一部改正の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

主 特  
殊 財 政 部  
管 署  
(131)

AG 386.3 (31 Mar 49) CPC/OU  
SCAFIN 7441-A

14 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Roofing Slate to the Government of the  
Republic of China

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government,  
file AG 386.6 (13 Feb 48) CPC/FP, SCAFIN 1858, 13 February 1948, subject,  
"Responsibilities of the Japanese Government for the Packing, Transfer  
and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the  
Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for  
the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore to the Govern-  
ment of the Republic of China approximately 889 pieces of roofing slate  
located at the Nishimon warehouse, Sasebo Naval Compound, Sasebo, Kyushu.  
L-4 warehouse release form is inclosed, in quadruplicate.

3. Delivery of the subject property is to be made on or about  
21 June 1951 to the Confucious Temple, No. 32, Oura-cho, Nagasaki,  
Kyushu. Mr. FU Yung-ying, Chief of Nagasaki Consular Affairs Office,  
Chinese Mission in Japan, and authorized representative of the Government  
of the Republic of China to receive and give receipt for the property,  
will sign the receipt form on or about 20 June 1951.

4. The Japanese Government is directed to designate an authorized  
representative to sign the receipt form on its behalf and notify the  
Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme  
Commander for the Allied Powers of his appointment upon receipt of this  
memorandum.

5. The inclosed receipt forms, consisting of an original and six  
(6) copies, are to be signed by the authorized representatives of the  
Government of the Republic of China and the Japanese Government and dis-  
tributed as follows:

a. Original and two (2) copies to be returned to the Office  
of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander  
for the Allied Powers by the representative of the Japanese Government

中國政府之屋根瓦片返還9件

SCAPIN 7441-A

AG 386.3 (31 Mar 49)CPC/CD, Subj: Restitution of Roofing Slate to the Government of the Republic of China, 14 June 1951

- b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Republic of China
  - c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.
- FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

2 Incls

- 1. L-4 Form No. C1196 (in quad)
- 2. Receipt Form (in sept)

15 June 10.20 am

RAP

c of Jikan  
LGO. MA. D of CS

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

總  
理 137-A  
府

AG 091.1 (16 Jun 51)GS  
SCAPIN 2156

16 June 1951


MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Rescission of Memorandums for the Japanese Govern-  
ment

The following Memorandums for the Japanese Government are hereby rescinded:

- a. AG 201-TAKEUCHI, K. (31 Jan 46)GIS, SCAPIN 682, 31 January 1946, subject: Removal from Office of TAKEUCHI, Kisaburo.
- b. AG 014.1 (3 May 46)GS, SCAPIN 919, 3 May 1946, subject: Removal and Exclusion from Public Office of Diet Member.
- c. AG 091.1 (8 Jun 46)GS, SCAPIN 1007, 8 June 1946, subject: Removal and Exclusion of Mayoral Appointee.
- d. AG 091.112 (4 Sep 46)GS, SCAPIN 1175, 4 September 1946, subject: Temporary Retention of Public Official under SCAPIN 550 - Daigoro YASUKAWA.
- e. AG 091.112 (4 Sep 46)GS, SCAPIN 1176, 4 September 1946, subject: Temporary Retention of Public Official under SCAPIN 550 - Kogoro UEMURA.
- f. AG 095 (26 Sep 46)PH, SCAPIN 1231, 26 September 1946, subject: Removal of Yoshisuke YASUMI, Pharmacy Section, Bureau of Hygiene, Ministry of Health and Social Affairs.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

16 June 5.08 p.m.

Received:  
Shukan : Prime Minister's office  
COPY : C of D. C of P.  
LGO. LLO. MA.

Minister  
Jikan  
D of CS  
Vicho

追加解除指令 7 件



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

監  
管  
總  
理  
府  
監  
査  
課

AG 091.1 ( 16 Jun 51 )GS  
SCAPIN 2156

16 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Rescission of Memorandums for the Japanese  
Government

.. The following Memorandums for the Japanese Government are  
hereby rescinded:

a. AG 201-TAKEUCHI, K. (31 Jan 46)CIS, SCAPIN 682, 31  
January 1946, subject: Removal from Office of TAKEUCHI, Kisaburo.

b. AG 014.1 (3 May 46)GS, SCAPIN 919, 3 May 1946, sub-  
ject: Removal and Exclusion from Public Office of Diet Member.

c. AG 091.1 (8 Jun 46)GS, SCAPIN 1007, 8 June 1946,  
subject: Removal and Exclusion of Mayoral Appointee.

d. AG 091.112 (4 Sep 46)GS, SCAPIN 1175, 4 September  
1946, subject: Temporary Retention of Public Official under  
SCAPIN 550 - Daigoro YASUKAWA.

e. AG 091.112 (4 Sep 46)GS, SCAPIN 1176, 4 September  
1946, subject: Temporary Retention of Public Official under  
SCAPIN 550 - Kogoro UEMURA.

f. AG 095 (26 Sep 46)PH, SCAPIN 1231, 26 September  
1946, subject: Removal of Yoshisuke YASUMI, Pharmacy Section,  
Bureau of Hygiene, Ministry of Health and Social Affairs.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH

Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 16 June 5.08 p.m.  
Spukan: Prime Minister's Office  
Copy: Minister  
Jikan  
D of CS

理  
格  
課

26. 6. 18  
0233

Government Section

AF0 500  
16 June 1951

MEMORANDUM FOR: Director-General  
Cabinet Secretariat

SUBJECT : Administration of Scapin 550

On 5 June 1951, the Deputy Chief of Government Section informed the Chief Liaison Officer of the Japanese Government that it was the SCAP's intention that the cases of all purged persons where purge was not demanded by Far Eastern Commission policy decisions be considered for rescission equally and without restraint under existing procedures, confirming the Supreme Commander's intention that the Japanese Government process the so-called Memorandum Cases on the basis of complete equality of consideration with other cases. Pursuant thereto, the memorandums to the Japanese Government directing the purge of the individuals named in the attached list have been rescinded.

RANK RIZZO  
Chief, Government Section

1 Incl:  
List of Rescinded Memorandums.

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

大藏省

(132)

AG 004( 19 Jun 51 )ESS/FTP  
 SCAPIN 2157

19 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Rescission of Certain Directives Affecting Restricted Concerns

Rescissions:

a. The following Memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, are hereby rescinded:

- (1) AG 091.3(20 Oct 45)ESS, SCAPIN 162, 20 October 1945, subject: Dissolution or Liquidation of Major Financial or Industrial Enterprises.
- (2) AG 091.3(20 Oct 45)ESS, SCAPIN 162/1, 9 September 1949, subject: Dissolution or Liquidation of Major Financial or Industrial Enterprises.
- (3) AG 319.1(22 Oct 45)ESS/TE, SCAPIN 177, 25 October 1945, subject: Reports to be Made by Certain Business Firms.
- (4) AG 004(31 Oct 45)ESS, SCAPIN 215, 31 October 1945, subject: Sale or Transfer of Securities of Certain Business Firms.
- (5) AG 004(8 Dec 45)ESS/AC, SCAPIN 403, 8 December 1945, subject: Establishment of a Schedule of Restricted Concerns.
- (6) AG 004(8 Dec 45)ESS/AC, SCAPIN 403/1, 9 November 1948, subject: Disposal and Acquisition of Securities of Restricted Concerns.
- √ (7) AG 004(24 Dec 45)ESS/AC, SCAPIN 490, 24 December 1945, subject: Application for Transfer of Shares.
- (8) AG 004(31 Dec 45)ESS/AC, SCAPIN 520, 31 December 1945, subject: Dissolution of Holding Companies.
- (9) AG 150(23 Feb 46)ESS/AC, SCAPIN 767, 23 February 1946, subject: War Damages and Government Indemnity Claims on Companies on the Schedule of Restricted Concerns.

制限会社等に關する指令廃止の件

23. 6. 1951  
 0235

196/6

AG 004(19 Jun 51 )ESS/FTP  
 SCAPIN 2157

(10) AG 004(4 Apr 46)ESS/AC, SCAPIN 858, 4 April 1946, subject: Addition of Subsidiaries of Nomura and Company, Ltd. to Schedule of Restricted Concerns.

(11) AG 004(8 Jun 46)ESS/AC, SCAPIN 1008, 8 June 1946, subject: Limitation of Activities of and Requiring of Reports from Certain Concerns.

(12) AG 004.05(4 Oct 46)ESS/AC, SCAPIN 1250, 4 October 1946, subject: Amendments to Memoranda Affecting Restricted Concerns.

√ (13) AG 386.7(22 Oct 47)ESS/FI, SCAPIN 1806, 22 October 1947, subject: Approval to Abrogate Imperial Ordinance No. 243 Concerning Prohibition of and Restriction on Dividend Payments.

(14) Paragraph 3a, AG 004(10 Mar 49)ESS/AC, SCAPIN 1983, 10 March 1949, subject: Regulations Affecting Restricted Concerns.

(15) AG 004(10 Mar 49)ESS/AC, SCAPIN 1983/1, 2 May 1949, subject: Amendment to Regulations Affecting Restricted Concerns.

b. The rescission of the above memoranda shall not in any way affect any actions heretofore taken pursuant thereto, nor shall it have any retroactive effect whatsoever; and all references to such memoranda in other directives of the Supreme Commander to the Japanese Government shall from the date hereof be construed to refer to this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
 K. B. BUSH  
 Brigadier General, USA  
 Adjutant General

Received: 19 June 4:30 P.M.  
 Division: Ministry of Finance  
 Copy: Chief of P. LEO. LEO. MA.  
 MITI. ESB.  
*T. Tanaka*  
 Minister  
 Jikan  
 D of CS  
 Ticho

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

表 録

(133)

査

課

AG 000.5 ( 5 Aug 48 )LS-R  
SCAPIN 6095-A/72

19 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Results of War Crimes Trials

Notice is hereby given of the following results of war crimes trials as reported by the Australian Authorities:

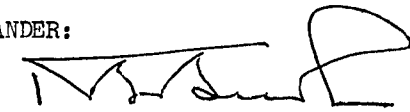
<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>DATE OF SENTENCE</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
MIYAMOTO, Ippachi	Ens. Assignment: YOKO-SUKA 3 SNLP. Next of kin: MIYAMOTO, Shizuko, wife. Last known address: Fukushima-ken, Itoshima-gun, Kitazaki-mura, Oaza Genkaijima 682.	21 Aug 50	Sentenced to death by hanging. Executed 11 Jun 51.
NISHIMURA, Takuma	Lt-Gen. Assignment: KONOE 22 Div. Next of kin: NISHIMURA, Setsuko, wife. Last known address: Akita-ken, Noshiro-machi, Kirinhara, ODA-NO-BOFUSAKATA No. 187.	22 Jun 50	Sentenced to death by hanging. Executed 11 Jun 51.
SHINOHARA, Tamao	Nav Capt. Assignment: 21 Special Naval Base Force. Next of kin: SHINOHARA, Kiku, mother. Last known address: Tokushima-ken, Naruto-shi, Naruto-cho, Takashima 87.	14 Feb 51	Sentenced to death by hanging. Executed 11 Jun 51.
SUZUKI, Yutaka	Sub-Lt. Assignment: 25 Special Naval Base Force, AMBON. Next of kin: SUZUKI, Nobuko, wife. Last known address: Shizuoka-ken, Iwata-shi, Mitsukemachi, No. 4300.	14 Aug 50	Sentenced to death by hanging. Executed 11 Jun 51.

戦犯判決通報 9 件

AG 000.5 ( 5 Aug 48 )LS-R  
SCAPIN 6095-A/72

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>DATE OF SENTENCE</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
TSUAKI, Takahiko	Lt. Assignment: KURE 1 SNLP. Next of kin: TSUAKI, Shizue, wife. Last known address: Yamaguchi-ken, Saba-gun, Tonomi-mura.	19 Mar 51	Sentenced to death by hanging. Executed 11 Jun 51.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 20 June 11.20 A.M.  
Shukan : LCR  
Copy : Col L.C. of P. Jikan  
          : LCO. LLO. MA DofCS

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

主特  
殊財  
產部

(134)

AG 410.2 (8 Jul 48)CPC/OD  
SCAPIN 7442-A

20 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Copper Ingots Removed from China

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore to the Government of the Republic of China approximately 853 kilograms of copper ingots located at Kizugawa Looted Property Warehouse, Osaka. L-4 release form, in quadruplicate, is inclosed.

3. All small ingots are to be packaged for overseas shipment, as freight, and marked as indicated in the packing and marking specifications inclosed, and delivered aboard ship at Kobe. Large ingots need not be packed in boxes, but each ingot is to be marked with dashes of white paint. Upon completion of packing and marking, a packing list, in sextuple, is to be submitted to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers. The name and date of arrival of the ship at Kobe will be forwarded as soon as the information is available.

4. Mr. C. C. Lu or Mr. C. K. Wang will accept the property and sign the receipt therefor on board the ship, in behalf of the Government of the Republic of China. The Japanese Government will designate a representative to sign the receipt form in its behalf and will notify the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment.

5. A receipt form, consisting of an original and six (6) copies, to be executed by the authorized representatives of the Government of the Republic of China and the Japanese Government, is inclosed. Distribution of the form is to be made as follows:

a. Original and two (2) copies to be returned to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers by the representative of the Japanese Government

SCAPIN 7442-A

AG 410.2 (8 Jul 48)CPC/OD, Subj: Restitution of Copper Ingots Removed from China, 20 Jun 51

b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Republic of China

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K B Bush*

K. B. BUSH

Brigadier General, USA  
Adjutant General

3 Incls:

- 1. L-4 Form No. 01197 (in quad)
- 2. Packing and Marking Specs
- 3. Receipt Form (in sept)

Received: 21 June 4 30 Pm  
Shukan : RAP  
Copy : Col L. C of P. Jikan  
          LCO. HQ. MA. D of CS

中國政府に銅塊の返還の手配

06 B 21  
0239



**GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500**

AG 004( 21 Jun 51 )ESS/FTP  
SCAPIN 2158

21 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Rescission of Directives Affecting the Holding Company Liquidation Commission

1. Reference the following Memoranda for General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, from:

a. The Imperial Japanese Government, dated 4 November 1945, subject: Dissolution of Holding Companies.

b. The Japanese Government, dated 18 June 1951, subject: Dissolution of Holding Companies.

2. The measures proposed in the memorandum of the Japanese Government, dated 18 June 1951, reference paragraph 1b, above, are approved and incorporated herein by reference for implementation.

3. The following Memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, are hereby rescinded:

a. Paragraphs 1 to 4, inclusive, of AG 004(6 Nov 45)ESS/ADM, SCAPIN 244, 6 November 1945, subject: Dissolution of Holding Companies.

b. AG 319.1(19 Jan 46)ESS/AC, SCAPIN 626, 19 January 1946, subject: Reports to be Made by Certain Business Firms.

c. AG 004(4 Apr 46)ESS/AC, SCAPIN 859, 4 April 1946, subject: Holding Company Liquidation Commission.

d. AG 091.4(3 Jun 46)ESS/AC, SCAPIN 995, 3 June 1946, subject: Reports to be Made by Certain Families.

e. AG 091.3(23 Jul 46)ESS/AC, SCAPIN 1079, 23 July 1946, subject: Ordinances and Regulations Affecting the Holding Company Liquidation Commission.

f. AG 095(26 Nov 46)ESS/AC, SCAPIN 1363, 26 November 1946, subject: Transfer of Zaibatsu Family Properties to Holding Company Liquidation Commission.

主 \* (135)  
減  
普

持株會社整理委員會關係指令の廃止の件

AG 004(21 Jun 51 )ESS/FTP  
SCAPIN 2158

4. The rescission of the above memoranda, or parts thereof, shall not in any way affect any actions heretofore taken pursuant thereto, nor shall it have any retroactive effect whatsoever; and all references to such memoranda in other directives of the Supreme Commander to the Japanese Government shall from the date hereof be construed to refer to this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 22 June 4.00 p.m.  
Shoken: M. of Finance  
Copy: C. of S. Minister  
LCC. LLO. NA. Jikan  
MITI, D. of CS  
Jicho

大蔵省財務官の署名

0241

0241

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

266  
大 蔵 省  
(136)

AG 004( 21 Jun 51 )ESS/FTP  
SCAPIN 2159

21 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Removal of Certain Companies from the Schedule of Restricted Concerns

1. Reference the following Memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. AG 004(10 Jan 46)ESS/AC, SCAPIN 572, 10 January 1946, subject: Addition of Oji Paper Manufacturing Company, Ltd. and Subsidiaries on Schedule of Restricted Concerns.

b. AG 004(14 Mar 46)ESS/AC, SCAPIN 813, 14 March 1946, subject: Addition of Tokyo-Shibaura Electric Company, Ltd.; Japan Radio Company, Ltd.; Oki Electric Company, Ltd.; Oki Securities Company, Ltd.; Oki Communications Instrument Company, Ltd.; Matsushita Electric Industries Company, Ltd.; Japan Iron and Steel Company, Ltd.; and their Subsidiaries and Affiliates to Schedule of Restricted Concerns.

c. AG 004(20 Mar 46)ESS/AC, SCAPIN 831, 20 March 1946, subject: Addition of Subsidiaries of Fuji Industrial Company on Schedule of Restricted Concerns.

d. AG 004(22 Apr 46)ESS/AC, SCAPIN 893, 22 April 1946, subject: Addition of Subsidiaries of Mitsui Honsha to Schedule of Restricted Concerns.

e. AG 004(13 May 46)ESS/AC, SCAPIN 950, 13 May 1946, subject: Addition of Showa Electric Industry Company, Ltd., (Showa Denko Kabushiki Kaisha) and Subsidiaries to Schedule of Restricted Concerns.

f. AG 004(21 May 46)ESS/AC, SCAPIN 972, 21 May 1946, subject: Addition of Nissan Chemical Industrial Company, Ltd., and its Subsidiaries to Schedule of Restricted Concerns.

g. AG 004(4 Jun 46)ESS/AC, SCAPIN 998, 4 June 1946, subject: Addition of Nippon Mail Steamship Company, Ltd., and Subsidiaries; Osaka Commercial Steamship Company, Ltd., and Subsidiaries; and Yamashita Steamship Company, Ltd., and Subsidiaries to Schedule of Restricted Concerns.

制限会社指定より解除の件

AG 004( 21 Jun 51 )ESS/FTP  
SCAPIN 2159

h. AG 004(8 Jun 46)ESS/AC, SCAPIN 1004, 8 June 1946, subject: Addition of Certain Textile Companies to Schedule of Restricted Concerns.

i. AG 004(23 Jul 46)ESS/AC, SCAPIN 1077, 23 July 1946, subject: Addition of Daiwa Industry Company, Ltd., (Daiwa Kogyo K.K.), and Its Subsidiaries to Schedule of Restricted Concerns.

j. AG 004(6 Nov 46)ESS/AC, SCAPIN 1320, 6 November 1946, subject: Addition of Kobe Steel Works, Ltd, (Kobe Seikoshu K.K.), and its Subsidiaries to Schedule of Restricted Concerns.

2. The following companies placed on the Schedule of Restricted Concerns by reference memoranda, paragraphs 1a through 1j, above, are hereby removed from the Schedule of Restricted Concerns and additions thereto.

a. Mitsui Light Metal Company, Ltd (Mitsui Keikinzoku K.K.)

b. Korea Rayon Company, Ltd (Chosen Rayon K.K.)

c. Chu-ka Tobacco Company, Ltd (Chu-ka Tabako K.K.)

d. Manchuria Petroleum Company, Ltd (Manshu Sekiyu K.K.)

e. Toyo Otis Elevator (Machinery Making Industry) Company, Ltd (Toyo Zoki Kogyo K.K.)

f. Mitsui Honsha, Ltd (Mitsui Honsha K.K.)

g. Korea Anthracite Mining Company, Ltd (Chosen Muentan K.K.)

h. Fuji Industry Company, Ltd (Fuji Kogyo K.K.)

i. Korean Sumitomo Light Metal (Works) Company, Ltd (Chosen Sumitomo Kinzoku Kogyo K.K.)

j. Anto (Antung) Light Metal (Works) Company, Ltd (Anto Keikinzoku K.K.)

k. Sumitomo Honsha, Ltd (Sumitomo Honsha K.K.)

l. Takao Iron Company, Ltd (Takao Seitatsu K.K.)

m. Hoten (Hakden) Okura Building Company, Ltd (Hoten Okura Building K.K.)

n. Singapore (Shina-Poul) Nomura Ship Company, Ltd (K.K. Singapore Nomura Shoten)

0243

0244

- o. Nitchitsu Mining Exploitation (Development) Company, Ltd (Nitchitsu Kogyo Kaihatsu K.K.)
- p. Korea(n) Synthetic Oil Company, Ltd (Chosen Jinzo Sekiyu K.K.)
- q. North China (Kahoku Nitrogenous) Nitrogen Fertilizer Mfg. Company, Ltd (Kahoku Chisso Hiryo K.K.)
- r. Electric Power Corp. of Korea (Chosen Dengyo K.K.)
- s. Japan Fire-Proof Material Mfg. Company, Ltd (Nippon Taika Zairyo K.K.)
- t. Korea Porcelain Ware Mfg. Company, Ltd (Chosen Gaishi K.K.)
- u. Sanchoku Development Company, Ltd (Sanchoku Kaihatsu K.K.)
- v. Sanchoku Railway Company, Ltd (Sanchoku Kaihatsu K.K.)
- w. Riken Optical Instrument (Implements) Company, Ltd (Riken Koki K.K.)
- x. Eastern Manchuria (Toman) Lumber Company, Ltd (Toman Mokuzai K.K.)
- y. Manchuria Fujikura Rubber (Industry) Company, Ltd (Manshu Fujikura Kogyo K.K.)
- z. Manchuria Machinery (Works) Company, Ltd (Manshu Kikai K.K.)
- aa. Manchuria Sanko Electric (Machinery) Parts Company, Ltd (Manshu Sanko Denki K.K.)
- ab. Manchuria Nissan Chemical (Industry) Company, Ltd (Manshu Nissan Kagaku K.K.)
- ac. Manchuria Investment Securities Company, Ltd (Manshu Toshi Shoken K.K.)
- ad. Titen Industry Company, Ltd (Chitan Kogyo K.K.)
- ae. Karafuto (Sakhalin) Cement Industry Company, Ltd (Karafuto Semento Kogyo K.K.)
- af. Karafuto (Sakhalin) Mining Company, Ltd (Karafuto Kogyo K.K.)
- ag. Hokusen Paper & Chemical Industry (Company), Ltd (Hokusen Seishi Kagaku Kogyo K.K.)

- ah. Anto Paper Industry (Company), Ltd (Anto Seishi Kogyo K.K.)
- ai. Kyoei Promoting (Enterprise) Company, Ltd (Kyoei Kigyo K.K.)
- aj. Kachu (Central China) Mining Company, Ltd (Kachu Kogyo K.K.)
- ak. South Manchuria (Nanman) Mining Company, Ltd (Nanman Kogyo K.K.)
- al. Mitsuzan (Mishan) Coal Mining Company, Ltd (Mitsuzan Tanko K.K.)
- am. North China Iron (Works) Company, Ltd (Kita-shina Seitetsu K.K.)
- an. Ashikaga Engineering Works, Ltd (K.K. Ashikaga Seisakusho)
- ao. Electric Chemical Industry Company, Ltd (Denki Kagaku Kogyo K.K.)
- ap. Korea Electric Industry (Company), Ltd (Chosen Denko K.K.)
- aq. Chosen (Korea) Nissan Chemical Company, Ltd (Chosen Nissan Kagaku K.K.)
- ar. Manchu (Manchuria) Paint Mfg. (Industry) Company, Ltd (Manshu Toryo Kogyo K.K.)
- as. Taiwan (Formosa) Chemical Industrial (Industry) Company, Ltd (Taiwan Kagaku Kogyo K.K.)
- at. Taiwan (Formosa) Fertilizer Company, Ltd (Taiwan Hiryo K.K.)
- au. Yamashita Special Sailing Ship Company, Ltd (Yamashita Tokushu Hansen Yuso K.K.)
- av. Dairen Yamashita (Steamship) Unlimited Partnership (Dairen Yamashita Goshi Kaisha)
- aw. Oriental (Toyo) Tobacco Mfg. Company, Ltd (Toyo Tabacco Kofun Yugen Koshi)
- ax. Oriental Graphite Mining Company, Ltd (Toyo Black Lead Mining Company, Ltd) (Toyo Kokuen Kogyo Kofun Yugen Koshi)
- ay. Oriental (Toyo) Chemical Industrial Company, Ltd (Toyo Kagaku Kogyo K.K.)
- az. Yufuog Cotton Spinning Company, Ltd (Yuhō Boseki K.K.)

機密

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

216/214  
藏/36-A  
省

AG 410.2 (21 Jun 51 )CPC/USV  
SCAPIN 7443-A

21 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Transfer of Physical Custody of Japanese Owned War-time Precious Metal and Diamond Stockpiles

1. Reference is made to:
  - a. SCAPIN 7405-A, dated 7 March 1951
  - b. SCAPIN 7412-A, dated 29 March 1951
  - c. SCAPIN 7426-A, dated 4 May 1951
  - d. SCAPIN 2116, dated 14 July 1950.

2. Within fifteen (15) days of the receipt of this memorandum the Japanese Government will accept responsibility for the storage and physical custody of stockpiles of precious metals and diamonds which came under the war-time ownership or control of the Japanese Government and which are presently deposited in vaults maintained in the Bank of Japan, Tokyo, by the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

3. In past actions, items identified as private personal property have been released to the Japanese Government for return to the true owners. As all property included in this action was impounded in custody as public property, source information shown has been used merely for identification purposes and such use does not impute ownership to the firms or persons at such cited sources.

4. Keys and combinations of the vault and storage rooms will be accepted by the Japanese Government representatives at the time usual release and receipt form is signed and sealed. Upon receipt, the Japanese Government will retain the war-time stockpiles in a separate blocked account. Records will be initiated, using the inventories attached to the release and receipt document, and will be maintained by the Japanese Government as provided for in applicable Japanese laws and regulations.

5. Precious metals and diamonds will be retained in the present lots and items and no major changes in storage arrangements will be made without prior approval of the Supreme Commander for the Allied Powers.

戦時中保管の貴重金属及びダイヤモンドの保管管理の件

AG 004( 21 Jun 51 )ESS/FTP  
SCAPIN 2159

- ba. Tuongya (Toa) Aircraft Industrial (Industry) Company, Ltd (Toa Koku Kogyo K.K.)
- bb. Shoyo Mining (Carbon) Company, Ltd (Shoyo Kogyo K.K.)
- bc. South Sea Promoting (Nanyo Enterprise) Company, Ltd (Nanyo Kigyo K.K.)
- bd. South Sea (Nanyo) Electric Power Company, Ltd (Nampo Denryoku K.K.)
- be. Daifuku Koshi (Ta Fu Konsu) (Daifuku Koshi K.K.)
- bf. Kanegafuchi Kunda Business Undertaking (Industry) Company, Ltd (Kanegafuchi Kodai Jitsugyo K.K.)
- bg. Kanegafuchi Chosen (Korea) Marine Products Company, Ltd (Kanegafuchi Chosen Suisan K.K.)
- bh. Nikka Industry (Company), Ltd (Nikka Kogyo K.K.)
- bi. Shanghai Shoe Mfg. Company, Ltd (Shanghai Seika K.K.)
- bj. Shinko Company, Ltd (Shinko Private Limited Company) (Shinko Yugen Kaisha)
- bk. Manchuria Spinning & Weaving Company, Ltd (Manshu Fukubo K.K.)
- bl. Soki Spinning & Weaving Company, Ltd (Soki Boseki K.K.)
- bm. Nikka (Sino-Japanese) Spinning & Weaving Company, Ltd (Nikka Boshoku K.K.)
- bn. Formosa Organic Compounds Company, Ltd (Taiwan Yuki K.K.)
- bo. Oriental (Toyo) Pulp Company, Ltd (Toyo Parupu K.K.)
- bp. Taiyo Textile Company, Ltd (Taiyo Wabo K.K.)
- bq. Korea Shinko Company, Ltd (Chosen Shinko K.K.)

FOR THE SUPREME COMMANDER:

K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

大荒  
省  
戦時中  
保管  
管理  
の  
件

Receiveds  
Shukan  
Copy  
22 June 4:00 P.M.  
Minister  
LLC of P.  
LLC. MA.  
MITI

Tikan  
D of CS

AG 410.2 ( 21 Jun 51 )CPC/USV  
SCAPIN 7443-A

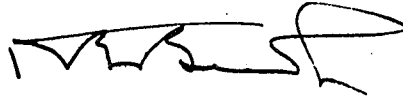
6. As authorized by the Supreme Commander for the Allied Powers, Platinum may be released periodically to provide for the requirements of Japan's economy. The value of the platinum so released will be balanced by the transfer into the war-time stockpiles of equal values of standard gold bars of mint fineness. In addition, the Japanese Government will submit reports required by references 1a, 1b and 1c, above, and will balance values withdrawn from the war-time stockpiles as authorized by cited memoranda.

7. Quarterly reports will be submitted to the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers or its successor agency. These reports, detailing the status of the war-time stockpiles, will be forwarded with and will be similar in form and scope to the reports directed by reference 1d, above.

8. Property in the war-time stockpiles and pertinent records will be available for periodic inspections and audits by authorized occupation officials.

9. Nothing in the above instructions is to be construed as changing the status of the war-time stockpiles which will remain segregated and under the staff supervision and control of the Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 22 June 10.15 A.M.  
Shukan: M of Finance  
Copy:

Minister  
Jikan  
D of CS  
C of L



2

0249

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

主 特殊財産部 34762  
管 部

AG 410.4 (6 Jan 51)CPC/OD  
SCAPIN 7444-A

22 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Ferro-Tungsten to the Government of the United Kingdom

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FF, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packing, Transfer and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore to the Government of the United Kingdom approximately 7,133 kilograms of ferro-tungsten now impounded at the Kizugawa Looted Property Warehouse, Osaka. I-4 warehouse release form is inclosed, in quadruplicate.

3. Subject property will be packed in strong seaworthy wooden boxes of 30 kilograms net weight each, suitable for overseas shipment. The cases are to be marked and numbered as follows:

HAR )  
MONTREAL ) Nos. 1 upwards

Upon completion of packing and marking, a certified packing list, in quadruplicate, showing both gross and net weights, is to be submitted to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

4. Delivery of the subject property is to be made on or about 5 July 1951 aboard the S.S. "Anna Maersk" at Kobe. The receipt form will be signed at the Office of the United Kingdom Reparations and Restitution Delegation, Empire House, Tokyo, at 1100 hours on 3 July 1951. Mr. C. Blyth or Mr. E. A. D. Smith has been designated as the authorized representative of the Government of the United Kingdom to give receipt for the property.

5. The Japanese Government is directed to designate an authorized representative to sign the receipt form on its behalf and notify the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment.

英國政府に鉄ノングステンノ返還方ノ件

23

0250

226/30 34762

AG 410.4 (6 Jan 51)CPC/OD  
SCAPIN 7444-A

6. The Japanese Government is further directed to communicate with the Maersk Line, located in the Crescent Building, 72 Kyo-machi, Kobe, in order to ascertain the exact date and time for the loading of the vessel.

7. The inclosed receipt forms, consisting of an original and six (6) copies, are to be signed by the authorized representatives of the Government of the United Kingdom and the Japanese Government and distributed as follows:

- a. Original and two (2) copies to be returned to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers by the representative of the Japanese Government
- b. Two (2) copies to be retained by the Government of the United Kingdom
- c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K B Bush*

K. B. BUSH R.  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

- 2 Incls
- 1. L-4 Form No. 01198 (in quad)
  - 2. Receipt Form (in sept)

Received: 23 June 10. 10 A.M.  
 (H) S. Kan : RAP  
 Copy : Col L. C. of P. J. Kan  
 LCO. MA. Dof CS

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

SE 新 (198)  
査  
V 課

AG 000.5 (5 Aug 48 )LS-R  
SCAPIN 6095-A/73

23 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Results of War Crimes Trials

Notice is hereby given of the following results of war crimes trials as reported by the Australian Authorities:

NAME	DESIGNATION	DATE OF SENTENCE	RESULT OF TRIAL
HASHIZAWA, Takayoshi	Nav W.O. Assignment: Fukumi Butai. Next of kin: HASHIZAWA, Chiyo, wife. Last known address: Nigata-ken, Nakakubiki-gun, Itakura-mura, Hari 360.	8 Mar 51	Sentenced to life imprisonment.
IKEDA, Sueo	Nav W.O. Assignment: 21 Special Naval Base Force Soerabaja. Next of kin: IKEDA, Fusako, wife. Last known address: Kumamoto-ken, Uto-gun, Hanazono-mura.	14 Feb 51	Sentenced to 3 years imprisonment.
ITO, Hiroshi	Nav Lt. Assignment: Yokosuka 3 SNLP. Next of kin: ITO, Toshiko, wife. Last known address: Ibaragi-ken, Inashiki-gun, Nareshiba.	27 Nov 50 (2nd trial)	Sentenced to 3 years imprisonment.
ITO, Hiroshi	same as the above	8 Mar 51 (3rd trial)	Sentenced to life imprisonment.

戦犯判決通達 7件

20. 6. 20

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>DATE OF SENTENCE</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
KONISHI, (MURASAWA), Kensuke	Nav Lt. Assignment: 21 Special Naval Base Force. Next of kin: MURASAWA, Yoshiko, wife. Last known ad- dress: Gifu-ken, Yoshiko- gun, Funatsu-machi, Aza Funatsu.	12 Mar 51	Sentenced to 1 year imprisonment.
MAGARA, Tatsuo (Katsuo)	Smn. Assignment: Fukumi Butai. Next of kin: MAGARA, Setsuko, wife. Last known ad- dress: Fukushima-ken, Futaba-gun, Shinzan- machi.	8 Mar 51	Sentenced to 15 years imprisonment.
MIYACHIKA, Katsumi	Nav W.O. Assignment: Fukumi Butai. Next of kin: MIYACHIKA, Kiyoto, wife. Last known ad- dress: Fukuoka-ken, Nogata-shi, Kamitonno, 4517.	8 Mar 51 (2nd trial)	Sentenced to life imprisonment.
NAKAMURA, Hirosato	Nav Capt. Assignment: 2 South Seas Expedi- tionary Fleet. Next of kin: NAKAMURA, Mitsue, wife. Last known ad- dress: Chiba-ken, Inba- gun, Chiyoda.	2 Apr 51	Sentenced to 4 years imprisonment.
NAKAYA, (YAMAMOTO), Morie	Smn. Assignment: Fukumi Butai. Next of kin: NAKAYA, Fokuko, wife. Last known address: Yamaguchi-ken, Yoshiki- gun, Oaza, Nioshimogo 3345.	8 Mar 51	Sentenced to 15 years imprisonment.

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>DATE OF SENTENCE</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
OKADA, Tsunehito	Nav W.O. Assignment: 21 Special Naval Base Force, Soerabaja. Next of kin: OKADA, Mineko, wife. Last known address: Kochi- ken, Nagaoka-gun, Miwa- mura, Satoaida 1502.	14 Feb 51	Sentenced to 3 years imprisonment.
SAGA, Sakae	Nav W.O. Assignment: Yokosuka 3 SNLP. Next of kin: SAGA, Yui, wife. Last known address: Kumamoto-ken, Kikuchi- gun, Jinnai-mura, 311.	27 Nov 50	Sentenced to 5 years imprisonment.
SAITO, Choji	Nav W.O. Assignment: 3 SNLP. Next of kin: SAITO, Setsu, wife. Last known address: Kanagawa-ken, Yoko- suka-shi, Kuga-machi, 2574.	8 Mar 51	Sentenced to life imprisonment.
SAKURADA, Makoto	Lt. Assignment: Fukumi Butai. Next of kin: SAKURADA, Fumi, wife. Last known address: Sendai-shi, Funa-cho, 68.	8 Mar 51	Sentenced to life imprisonment.
SATO, Kichiji	Smn. Assignment: Yoko- suka 3 SNLP. Next of kin: SATO, Kotoko, wife. Last known address: Miyagi-ken, Ishinomaki- shi, Minto Moto-machi 15.	8 Mar 51	Sentenced to 15 years imprisonment.
SATO, Kunihiro	Smn. Assignment: Fukumi Butai. Next of kin: SATO, Sueko, wife. Last known address: Oita-ken, Oita-shi, Oaza Ryogo, 157.	27 Nov 50	Sentenced to 5 years imprisonment.

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>DATE OF SENTENCE</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
SENNO, Shinjiro	Nav W.O. Assignment: Fukumi Butai. Next of kin: SENNO, Chiyoko, wife. Last known ad- dress: Nagasaki-ken, Nagasaki-shi, Nameshigo 108.	8 Mar 51 (3rd trial)	Sentenced to life imprisonment.
TANAKA, Kikumatsu	Rear Adm. Assignment: 21 Special Naval Base Force. Next of kin: TANAKA, Hamako, wife. Last known address: Tokyo-to, Ota-ku, Kugahara-machi, 1098.	14 Feb 51	Sentenced to 15 years imprisonment.
TATSUZAKI, Ei	Comdr. Assignment: 2 South Seas Expeditionary Fleet. Next of kin: TATSUZAKI, Fumiko, wife. Last known address: Chiba-ken, Inba-gun, Chiyoda.	2 Apr 51	Sentenced to 3 years imprisonment.
TSURUOKA, Ikuzo (Uzo)	Nav Civ. Assignment: 9 Naval Construction Section. Next of kin: TSURUOKA, Yoneka, wife. Last known address: Ibaragi-ken, Tada-gun, Minami Nakago-mura, Minami Sakuraishuku.	8 Mar 51	Sentenced to 15 years imprisonment.
YAMAKAWA, Hideo	Snn. Assignment: Fukumi Butai. Next of kin: YAMAKAWA, Eijiro, father. Last known address: Chiba-ken, Awa-gun, Toyofusa-mura, Hata 1201.	8 Mar 51	Sentenced to 15 years imprisonment.

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>DATE OF SENTENCE</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
YOSHIMOTO, Katsuki	Nav Lt. Assignment: 21 Special Naval Base Force Soerabaja. Next of kin: YOSHIMOTO, Ryu, wife. Last known address: Hyogo-ken, Amagasaki-shi, Naniwa- Nakadori.	14 Feb 51	Sentenced to 5 years imprisonment.
YOSHINO, Hikosuke	Lt. Comdr. Assignment: 21 Special Naval Base Force. Next of kin: YOSHINO, Mieko, wife. Last known address: Ishikawa-ken, Hakui- gun, Shio-machi, Aza Suginoya Ni 60.	12 Mar 51	Sentenced to 2 years imprisonment.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 28 June 11.10 am  
(14) Shukan : LCR  
Copy : COF L.C of P. Jikan  
          : LCO. LLO. MA. Def CS



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 386.6 (22 Jun 51 )CPC/OD  
SCAFIN 7445-A

28 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Storage, Custody and Security of Looted Property at  
Yoga-cho Looted Property Warehouse, Setagaya-ku,  
Tokyo

1. Reference is made to the following memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. File AG 386.6 (25 Jul 46)CPC/FP, SCAFIN 1083, 25 July 1946, subject, "Custody, Shipment and Storage of Looted Property"

b. File AG 386.6 (24 Sep 47)CPC/FP, SCAFIN 1783, 26 September 1947, subject, "Safeguarding Property Stored in Looted Property Warehouse in Japan"

c. File AG 633 (26 Aug 49)CPC/PLD, SCAFIN 6815-A, 26 August 1949, subject, "Preparation of Warehouse for Storage of Looted Property."

2. Reference 1c above is hereby rescinded.

3. The Japanese Government is directed to transfer all looted property from Building No. 11, referred to in reference 1c above, to Building No. 45, Yoga-cho Looted Property Warehouse, Setagaya-ku, Tokyo.

4. The Japanese Government is also directed to take the necessary steps to provide proper security and maintain custody, as directed in references 1a and 1b above.

5. The Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers will be informed when the above action is accomplished.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received:  
Shukan  
Copy

CO. LEO. LEO.

K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

26. 6. 29

0257

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 410.2 (28 May 48)CPC/OD  
SCAFIN 7446-A

30 June 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Copper Coins to the Government of the  
Republic of China

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAFIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore to the Government of the Republic of China approximately 6,038 kilograms of copper coins now located at the Yoga-cho Looted Property Warehouse, Tokyo, Japan. L-4 warehouse release form, in quadruplicate, is inclosed.

3. The subject property is to be packaged for overseas shipment as freight, and marked as indicated in the packing and marking specifications inclosed, and delivered aboard ship at Yokohama. The name and date of arrival of the ship at Yokohama will be forwarded as soon as the information is available. Upon completion of packing and marking, a packing list, in sextuple, is to be submitted to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

4. Mr. C. C. Lu or Mr. C. K. Wang will accept the property and sign the receipt therefor on board the ship in behalf of the Government of the Republic of China. The Japanese Government will designate a representative to sign the receipt form in its behalf and will notify the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment.

5. A receipt form, consisting of an original and six (6) copies, to be executed by the authorized representatives of the Government of the Republic of China and the Japanese Government, is inclosed. Distribution of the form is to be made as follows:

a. Original and two (2) copies to be returned to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers by the representative of the Japanese Government

27. 6. 29

0258

256/49 主 特殊財產部 (139)

世田谷格納庫財産倉庫の移倉庫の保管の保安に関する件

主 特殊財產部 (40) 管

中國政府へ銅貨の返還の件

306/49

SCAPIN 7446-A

AG 410.2 (28 May 48)CFC/CW, Subj: Restitution of Copper Coins to the Government of the Republic of China, 30 June 1951

- b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Republic of China
  - c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.
- FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K B Bush*

K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

- 3 Incls
- 1. L-4 Form No. 01199 (in quad)
  - 2. Receipt Form (in sept)
  - 3. Packing & Marking Specs

Received: *2 July 10.15 am*  
 Shukan : *[Signature]*  
 Copy : *COF L. C. of P. Jikan*  
*LCO. LLO. MA. D of CS*

52/x 主進 方 2/2 (41)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

管操

AG 684 ( 6 Jul 51 )GC-TNG  
SCAPIN 7446-A

6 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Omura Air-to-Ground Bombing Range

1. Rescission: Memorandum for the Japanese Government, AG 684 (3 May 49)GC-TNG, SCAPIN 6720-A, subject: Omura Air-to-Ground Bombing Range, 17 July 1949.

2. The danger area of the Omura Air-to-Ground Bombing Range is designated by the following coordinates:

- 129° 50' 35" E - 32° 57' 55" N
- 129° 53' 45" E - 32° 57' 40" N
- 129° 53' 10" E - 32° 53' 20" N
- 129° 51' 20" E - 32° 52' 20" N
- 129° 50' 00" E - 32° 53' 25" N

The island at Kura-Shima and the waters within one hundred (100) yards of its shore are excluded from this danger area.

3. Hours of use of the range will be 0700-1700 hours, local time, Mondays through Sundays. Fishing is permitted in the range danger area during those periods when the range is not in use.

4. The inhabitants of Nagasaki Prefecture will be recipients of range warning notices prior to each actual use of the range. When the range is used for periods in excess of fifteen days, warning reminders will be disseminated to the inhabitants indicated above. This information will be forwarded through the Government Section, GHQ, SCAP to the Japanese Government for dissemination to the local civil authorities in the areas concerned.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*[Signature]*

K. B. BUSH,  
Brigadier General, USA,  
Adjutant General.

Received: *9 July 10.30 am*  
 Shukan : *LLO*  
 Copy : *COF L. C. of P. Jikan*  
*LCO. LLO. MA. D of CS*

*K Takagi*  
*LLO*

大村地上空爆撃地帯通報の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 (6 Jul 51) GC-TNG  
SCAPIN 2160

6 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Liancourt Rocks (Take-Shima) Bombing Range

1. Rescission: Memorandum, GHQ SCAP, AG 684 (16 Sep 47) GC-TNG; SCAPIN 1778, subject: Liancourt Rocks Bombing Range, 16 September 1947.

2. The islands of Liancourt Rocks (Take-Shima) located 37° 15' North, 131° 52' East are designated as a bombing range.

3. The danger areas of this range are as described:

a. Surface Danger Area - The area within a five mile radius of Liancourt Rocks 37° 15' N - 131° 52' E.

b. Air Space Danger Area - The airspace within a five mile radius of Liancourt Rocks 37° 15' N - 131° 52' E extending to an altitude of 30,000 feet.

4. The inhabitants of Oki-Retto (Oki-Gunto) and the inhabitants of all the ports on the west coast of the island of Honshu north to the 40th parallel, north latitude, will be notified fifteen days prior to use of this Range. When the Range is used for periods in excess of fifteen days, warning reminders will be disseminated to the inhabitants indicated above every fifteen days. This information will be forwarded through the Government Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers to the Japanese Government for dissemination to the local civil authorities in the areas concerned.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K B Bush*

K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received:

Shukan : LLO  
Copy : C of L. c of P. Jikan  
          : LCO. ILO. MA. DofCS

26. 7.

0261

(142)  
9  
ヶ  
シ  
之  
爆  
撃  
地  
帯  
通  
報  
9  
件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 410.2 (10 May 48) CFC/OD  
SCAPIN 7449-A

7 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Tin to the Government of the United Kingdom

1. The Japanese Government is directed to restore to the Government of the United Kingdom approximately 30,208 kilograms of tin, the CFC numbers and location of which are shown on the inclosed L-4 warehouse release forms.

2. Delivery of the property is to be made on or about 11 July 1951 at its present location to Mr. K. Kajiwara, authorized representative of the United Kingdom Reparations and Restitution Delegation, upon presentation of personal identification and L-4 release forms.

3. The official receipt covering the restitution of the property will be signed in the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers at 1100 hours, on or about 10 July 1951. Mr. C. Blyth or Mr. E. A. D. Smith will sign the receipt in behalf of the Government of the United Kingdom.

4. The Japanese Government is directed to designate an authorized representative to sign the receipt in its behalf and to notify the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment immediately upon receipt of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*[Signature]*

2 Incls

1-2. Cys, L-4 Forms Nos  
01202 and 01203

K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 9 July 10.30 am

Shukan : RAP  
Copy : Cof L. Cof P. Jikan  
          : LCO. ILO. MA. DofCS

0262

26. 7. 9

特殊財産部

(143)  
英國政府へ錫を返還9件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

特殊財産部

(166)

AG 633 ( 16 Mar 51 )CPC/EX  
SCAPIN 7450-A

9 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release of Specified Warehouse Space

1. Reference is made to the following correspondence between General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and the Japanese Government:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (25 Jul 46)CPC/FP, SCAPIN 1083, 25 July 1946, subject, "Custody, Shipment and Storage of Looted Property"

b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (26 Sep 47)CPC/FP, SCAPIN 1783, 26 September 1947, subject, "Safeguarding Property Stored in Looted Property Warehouses in Japan"

c. Memorandum from Reparations Agency, Japanese Government, to Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, file RAP No. 129 (IS), 16 March 1951, subject, "Application for Release of Mitsui Oe-cho Warehouse"

d. Memorandum from Reparations Agency, Japanese Government, to Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, file RAP No. 297 (IS), 18 June 1951, subject, "Application for Release of Kurihama Looted Property Warehouse."

2. Reference 1a, above, outlines the responsibility of the Japanese Government for providing adequate storage space for looted property and reference 1b amplifies this responsibility to include proper security during storage.

3. The Japanese Government is advised that no further need exists for the storage space in the Mitsui Warehouse, Oe-cho, Nagoya City, and building No. 58, with two adjacent compounds, of the Kurihama Looted Property Warehouse, Kurihama Naval Munitions Depot, Kurihama.

4. In compliance with paragraph 4 of reference 1b, above, permanent type passes of all guards employed at the two warehouse areas specified herein will be invalidated and submitted with a report of

接收倉庫の一部の解除の件

AG 633 ( 16 Mar 51 )CPC/EX  
SCAPIN 7450-A

97/30

completion to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, within fifteen days after receipt of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 10 July 11.50 am  
Shukan : RAP  
Copy : C of L. C of P. Jikan  
          : LCO. LLO. MA. DefCS

20. 7. 10  
0263

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 000.5 ( 5 Aug 48 )LS-R  
SCAPIN 6095-A/74

13 July 1951

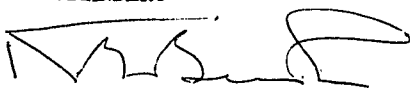
MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Result of War Crime Trial

Notice is hereby given of the following result of War Crime Trial as reported by the Chinese Authorities:

NAME	DESIGNATION	DATE OF SENTENCE	RESULT OF TRIAL
SHIRAKAWA, Kazuo	Civ. Assignment: Kai-Luan Mining Co. Last known address: Tokyo-to, Meguro-ku, Jiyugaoka, No. 186.	27 Nov 46	Acquitted.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received:  
Shukan  
Copy

14 July 12.00 P

LCR  
Col L. C of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. DofCS

主訓  
107/7 (45)

管

戦犯判決通報の件

26. 7. 14

0265

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 560 (11 Jun 46)CFC/OD  
SCAPIN 7451-A

13 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of the S.S. "Conte Verde"

1. Reference is made to memorandum for Civil Property Division, Reparations Agency, Japanese Government, file 560 (11 Jun 46)CFC/OD, 10 March 1951, subject, "Expenditures for the Italian Vessel, S.S. 'Conte Verde,'" from Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

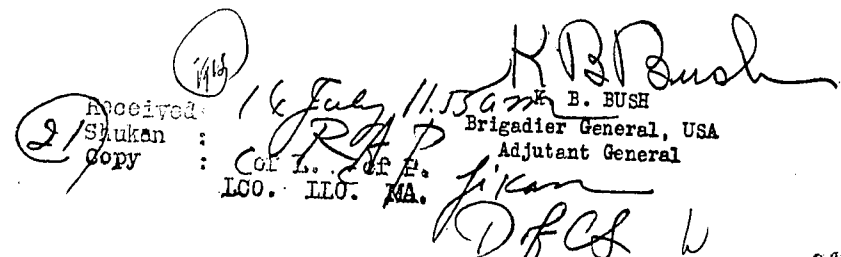
2. The Japanese Government is directed to restore to the Italian Government the vessel, S.S. "Conte Verde," now located at the Iino Sangyo Kaisha, Ltd., Maizuru, Japan.

3. The receipt covering the restitution of the property will be signed in the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, at 1000 hours, 16 July 1951. Marquis B. Lanza d'Ajeta, Italian Diplomatic Representative in Japan, will sign the receipt in behalf of the Italian Government. The Japanese Government will designate a representative to sign the receipt in its behalf and will notify the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment immediately upon receipt of this memorandum.

4. Delivery of the vessel is to be made in its existing condition and at its present location, on or about 17 July 1951, upon presentation of this memorandum and personal identification by a representative of the Iino Sangyo Kaisha, Ltd., who has been authorized by the Italian Diplomatic Mission in Japan to accept delivery of property.

5. The Japanese Government is hereby informed that the custody charges for the vessel will be borne by the Italian Government from 15 May 1951 to the date of restitution.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received:  
Shukan :  
Copy :  
Col L. C of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. DofCS

16 July 11.50 am

147/6  
特殊財産部 (A6)

コンテヴェルデ号  
イタリア政府へ返還の件

26. 7. 14

0266

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 000.5 ( 4 Jul 51 )LS-R  
SCAPIN 7452-A

14 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Notification of Death

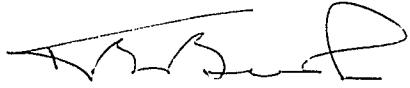
1. Notice is hereby given of the executions on the dates indicated below of the death sentences, published in referenced memorandum, at Saigon, French Indo-China, of the following-named Japanese War Criminals:

NAME	RANK	SCAPIN REFERENCE	DATE OF EXECUTION
KANO, Yoshisada (Toshisasa)	Pvt	4782-A 27 Oct 47	12 Aug 47
SASA, Kuniyoshi	Cpl	4782-A 27 Oct 47	12 Aug 47

2. The following-named convicted Japanese War Criminals were executed by the French Authorities at Saigon, French Indo-China on the dates indicated:

NAME	RANK	DATE OF SENTENCE	DATE OF EXECUTION
FUKUDA, Yoshio	Capt	26 Jan 50	19 Mar 51
HAYAKAWA, Kiichi	Capt	26 Jan 50	19 Mar 51
IMAZU, Junkichi	Capt	27 Nov 49	11 May 50
SAKAMOTO, Junji	Capt	26 Jan 50	19 Mar 51
SAWANO, Genroku	Maj	27 Nov 49	11 May 50
SHIZUME, Takeji	Col	26 Jan 50	19 Mar 51

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 16 July 1005 am  
Shukan : LCR  
Copy : C of L. C of P. Jikan  
          : LCO. LLO. MA DfCS

監調  
査  
督課

JK  
1/5  
(147)

戦犯判決執行通報の件

26. 7. 16  
0267

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 293 (30 Nov 50)GA  
SCAPIN 2132/1

17 July 1951

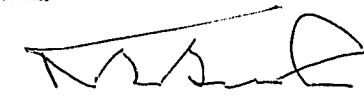
MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Payment of All Expenses Involved in the Return of Remains of Japanese Ex-military Personnel to Japan from the Ryukyu Islands

1. Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, file AG 293 (7 Dec 49)GA, SCAPIN 2132, 30 November 1950, subject: Payment of All Expenses Involved in the Return of Remains of Japanese Ex-Military Personnel to Japan from the Ryukyu Islands, is amended as follows:

- a. So much of line 2 of paragraph 2 reading, "Bank of Tokyo or its branches," is amended to read "National City Bank, Tokyo Branch."
- b. So much of line 3 of paragraph 2 reading, "Ryukyus Counterpart Fund," is amended to read "Ryukyus Custody Account."

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 18 July 3.10 PM  
Shukan : M of Finance RRA  
Copy : C of L. C of P. Jikan  
          : LCO. LLO. MA DfCS

引揚控費片官房改務課  
横尾光一

未引揚控費片官房改務課  
横尾光一

日本向輸送費の支払に關する指令の一部改正の件  
其の件

26. 7. 18  
0268

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

特殊財産部  
 87/35  
 (149)

AG 072 (29 Mar 51)CPC/OD  
 SCAPIN 7453-A

17 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration of Patent Property in Japan Owned by  
 Thoger G. Jungerson

1. Reference is made to the following memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/FP, SCAPIN 1990, 8 April 1949, subject, "Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, and Designs to Allied Nationals"

b. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/FP, SCAPIN 1990/1, 16 May 1949, subject, "Procedures for Restoration of Patent Property in Japan to Allied Nationals"

c. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/FP, SCAPIN 1990/3, 21 March 1950, subject, "Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, and Designs to Allied Nationals."

2. Reference is also made to the following correspondence:

a. Memorandum for Patent Property Administration Section, Patent Agency, Ministry of International Trade and Industry, Japanese Government, file 072 (27 Mar 51)CPC/OD, 15 April 1951, subject, "Demands for Restoration of Patent Property in Japan," from Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, which transmitted "Demand for Restoration," 29 March 1951, for patent property owned by Thoger G. Jungerson

b. "Notification of Impossibility of Restoration," 27 April 1951, from Patent Agency, Ministry of International Trade and Industry, Japanese Government, which refused restoration of patent property referenced in paragraph 2a above on the grounds that it was no longer valid on 7 December 1941 and the owner thereof was a Danish national.

3. Evidence now available in the form of affidavits from Thoger G. Jungerson and his attorney in the United States, Karl W. Flocks, show the following circumstances:

a. The patent property in question lapsed because of failure of a communication to the Japanese attorney to reach its destination shortly before the outbreak of war.

T. G. Jungerson 所有の日本に於ける特許権の回復に関する件

AG 072 (29 Mar 51)CPC/OD, Subj: Restoration of Patent Property in Japan Owned by Thoger G. Jungerson, 17 July 1951

b. Had the communication reached the Japanese attorney he could have acted to preserve the patent property until 7 December 1941.

c. This failure was the result of conditions existing just before the outbreak of war and were beyond the control of the owner of the patent property.

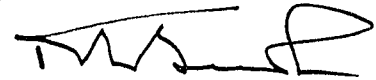
d. The owner of the patent property, Thoger G. Jungerson, was on 7 December 1941 a Danish national residing in the United States and was accordingly subject to the situation then existing between the United States and Japan and was in addition an applicant for United States citizenship which was granted to him on 13 July 1942.

4. Existing procedures for the restoration of patent property in Japan do not provide for relief in the present case. It is considered, however, that since the loss of the patent property resulted from conditions surrounding the outbreak of war and in spite of reasonable efforts of the owner to prevent this loss, and because of circumstances which subjected the owner to the same disabilities which affected United States citizens, that the patent property involved should be restored to its owner.

5. The Japanese Government is directed, therefore, to restore to its owner the patent property referenced in paragraph 2a above as of 7 December 1941 in accordance with the procedures referenced in paragraph 1a, 1b and 1c, regardless of the facts stated in the "Notification of Impossibility of Restoration."

6. The Japanese Government will submit to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers for approval, not later than fifteen (15) days from the date hereof, proposed legislation, Cabinet orders, and/or Ministerial orders setting out the laws, procedures, and practices intended to carry out the provisions of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
 Brigadier General, USA  
 Adjutant General

2 Incls

1. Affidavit from Thoger G. Jungerson
2. Affidavit from Karl W. Flocks

Received:  
 Shukan :  
 Copy :

19 July 11.30am

RA P  
 C of L. C. of P. Jikan  
 LCO. HLG. MA. Dofes

26. 7. 19

0269

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 676.3 (14 Jul 47) CCS  
SCAFIN 1744/32

18 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Control of Radio Communications

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, file AG 676.3 (14 Jul 47) CCS, SCAFIN 1744, dated 14 July 1947, Subj: Control of Radio Communications, as amended.
2. Inclosure 1 is a combined list of all permanent Japanese fixed and land radio stations. Temporary authorizations in general are excluded from this list; however, a few which affect permanent service requirements are included.
3. Inclosure 2 is a list of all permanent Japanese ship, coastal and marine beacon radio stations.
4. Inclosures 1 and 2 of this memorandum include all the permanent Japanese radio stations that were authorized by the reference memorandum and all additions, deletions and changes that have been subsequently authorized by memoranda to the Radio Regulatory Commission up to 1 July 1951. The authorizations for the stations listed in these inclosures are reaffirmed by this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

- 2 Incls
1. List of Japanese Radio Stations
  2. List of Japanese Ship, Coastal and Marine Beacon Radio Stations

Received: 19 July 3.40 P.M.  
Shukan : Radio Regulatory Commission  
Copy : Cof I. C of P.  
100. ELO. MA. Jikan DyCS

26. 7. 1951  
0271

無線通信統制関係文件

197/5  
電波監理委員会 (150)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 072 (8 Apr 49)CPC/CD  
SCAFIN 1990/8

18 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, Designs and Trade-Marks

1. Reference is made to the following memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:
  - a. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/FP, SCAFIN 1990, 8 April 1949, subject, "Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, and Designs to Allied Nationals"
  - b. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/FP, SCAFIN 1990/1, 16 May 1949, subject, "Procedures for Restoration of Patent Property in Japan to Allied Nationals"
  - c. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/FP, SCAFIN 1990/2, 27 August 1949, subject, "Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, and Designs to Allied Nationals"
  - d. File AG 072 (9 Sep 49)CPC/FP, SCAFIN 2042, 9 September 1949, subject, "Trade-Marks, Trade Names, and Marking of Merchandise in Japan"
  - e. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/FP, SCAFIN 1990/3, 21 March 1950, subject, "Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, and Designs to Allied Nationals"
  - f. File AG 072 (9 Sep 49)CPC/FP, SCAFIN 2042/1, 2 May 1950, subject, "Trade-Marks, Trade Names, and Marking of Merchandise in Japan"
  - g. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/CD, SCAFIN 1990/4, 4 August 1950, subject, "Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, and Designs to Allied Nationals"
  - h. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/CD, SCAFIN 1990/6, 16 December 1950, subject, "Procedures for Restoration of Patents, Utility Models and Designs to Allied Nationals"
  - i. File AG 072 (8 Apr 49)CPC/CD, SCAFIN 1990/7, 17 January 1951, subject, "Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, Designs and Trade-Marks."

特殊財産部 187/34 (151)

送合國下所有特許権等の回復手続関係文件

26. 7. 1951  
0272



AG 072 (8 Apr 49)GPG/CD  
SCAPIN 1990/8

2. The Japanese Government is directed to take necessary action to revive all procedures which existed on 31 March 1951 for the restoration of patents, utility models, designs, trade-marks and trade names as a result of compliance with the memoranda cited above. The Japanese Government is further directed to provide for the continuance in force of these procedures until 30 September 1951.

3. The Japanese Government will submit to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers for approval, not later than fifteen (15) days from the date hereof, proposed legislation, Cabinet orders, and/or Ministerial orders setting out the laws, procedures, and practices intended to carry out the provisions of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH #  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received:  
Shukan :  
Copy :

19 July 11.30am

RAP  
C of L. C. of P. Jikan  
LCO. HLG. 3MA DofCS

主地 217/7  
方 (1502)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 (20 Jul 51) GC-TNG  
SCAPIN 2161

20 July 1951

MEMORANDUM FOR: Japanese Government

SUBJECT: Warning Notices of Practice Firing or Bombing

1. Reference is made to the following Memorandums for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

- a. AG 684 (22 Mar 46) GC-TNG, SCAPIN 833/1, subject: Aerial Gunnery Ranges, 18 July 1949.
- b. AG 684 (22 Mar 46) GC-TNG, SCAPIN 833/2, subject: Kyushu Aerial Gunnery Range, 4 Aug 1949.
- c. AG 684 (7 Apr 46) GC, SCAPIN 937-A, subject: Anti-Aircraft Artillery Range, 7 Apr 1946.
- d. AG 684 (10 May 47) GC, SCAPIN 1662, subject: Antiaircraft Artillery Range, 10 May 1947.
- e. AG 353.1 (15 Nov 47) GC-TNG, SCAPIN 1820, subject: Onohara Shima Bombing and Ground Gunnery Range, 15 Nov 1947.
- f. AG 684 (26 Jul 46) GC, SCAPIN 1839-A, subject: Aerial Gunnery Range, 26 Jul 1946.
- g. AG 684 (10 Jun 48) GC-TNG, SCAPIN 1907, subject: Misawa Air to Air Gunnery Range, 10 Jun 1948.
- h. AG 684 (10 Jun 48) GC-TNG, SCAPIN 1907/1, subject: Northern Honshu Air to Air Range, 1 Sep 1948.
- i. AG 684 (10 Jun 48) GC-TNG, SCAPIN 1907/2, subject: Northern Honshu Air-to-Air Range, 16 Jul 1949.
- j. AG 684 (13 Oct 48) GC-TNG, SCAPIN 1945, subject: Air-to-Air Gunnery Range, 29 Nov 1948.
- k. AG 684 (16 Jun 48) GC-TNG, SCAPIN 1952, subject: Himako-Jima Air Bombing and Gunnery Range, 28 Dec 1948.

射撃又は爆撃実物の警告に関する件

AG 684 (20 Jul 51) GC-TNG  
SCAPIN 2161

1. AG 684 (30 Jun 48) GC-TNG, SCAPIN 1974, subject: Mito Air to Ground Gunnery and Bombing Range, 23 Feb 1949.

m. AG 684 (30 Nov 48) GC-TNG, SCAPIN 1976, subject: Misawa Bombing and Gunnery Range, 1 Mar 1949.

n. AG 684 (11 Oct 48) GC-TNG, SCAPIN 1989, subject: Yonago Aerial Gunnery Range, 4 Apr 1949.

o. AG 684 (18 Dec 48) GC-TNG, SCAPIN 1992, subject: Tori Shima Bombing and Gunnery Range, 12 Apr 1949.

p. AG 684 (20 Jun 47) GC-TNG, SCAPIN 3987 A, subject: Antiaircraft Artillery Range, 20 Jun 1947.

q. AG 684 (2 May 49) GC-TNG, SCAPIN 6818-A, subject: Ashiya Air to Ground Gunnery Range, 29 Aug 49.

r. AG 684 (4 Jan 51) GC-TNG, SCAPIN 7396-A, subject: Misawa Antiaircraft Artillery Range, 19 Feb 51.

s. AG 684 (19 Feb 51) GC-TNG, SCAPIN 7396-A/1, subject: Misawa Antiaircraft Artillery Range, 25 Apr 51.

2. Warning information concerning the use of ranges will be forwarded through the Government Section, GRC, SCAP to the Japanese Government for dissemination to the local civil authorities in the areas concerned.

3. This directive supersedes the instructions concerning the channels to be observed in the forwarding of such warning information contained in the referenced directives.

FOR THE SUPREME COMMANDER;

K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received 23 July 10 00 am  
Distribution : LLO  
COPY : C of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. DefCS

空 地 (153)  
方

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 (21 Jul 51) GC-TNG  
SCAPIN 7454-A

21 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Hokkaido Antiaircraft Artillery Range

1. The area described below is approved for use as the Hokkaido Antiaircraft Artillery Range:

a. Surface Danger Area: A sector of land and water area extending from 180° (true north) to 305° (true north) with a radius of 12,000 yards from a center point at 42°29'00"N - 142°1'30"E.

b. Air Space Danger Area: A sector of air space extending from 180° (true north) to 305° (true north) with a radius of 12,000 yards from a center point at 42°29'00"N - 142°1'30"E and extending to an altitude of 27,000 feet.

2. Hours of use of this range will be from 0800 to 1700 hours local time seven days a week. Fishing is permitted in the danger area when the range is not in use. The Natural Resources Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers will initiate action to have a representative of the local fishing agencies establish effective liaison with a representative of the units using this range so that, when circumstances prevent the scheduled use of the range for any part of a day, the local fishing agencies will be notified.

3. The inhabitants of Hokkaido, Aomori, Iwate and Miyagi prefectures will be informed of the danger area boundaries and will be notified fifteen days prior to each actual use of the range. When the range is used for periods in excess of fifteen

北海道防空射撃地帯通報の件

15-217/45

AG 684 (21 Jul 51) GC-TNG  
SCAPIN 7454-A

days, warning reminders will be disseminated to the inhabitants indicated above every fifteen days. This information will be forwarded to the Japanese Government by the Government Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

23 July 10.00 AM  
LLO  
C of L. C of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. DofCS

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 386.3 (25 Mar 49)CFC/OD  
SCAPIN 7455-A

23 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Generator and Lead to the Government of the Philippines

1. The Japanese Government is directed to restore to the Government of the Philippines one (1) generator located at the Kizugawa Looted Property Warehouse, Osaka, and approximately 319 kilograms of lead located at the Yoga-cho Looted Property Warehouse, Setagaya-ku, Tokyo. A copy of each of the warehouse release forms is inclosed.
2. Receipt for the property will be signed in the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers at 1000 hours on 26 July 1951. Mr. Jose Bolano of the Philippine Mission in Japan will sign the receipt form on behalf of the Government of the Philippines. The Japanese Government is directed to designate a representative to sign the receipt form in its behalf and to inform the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment immediately upon receipt of this memorandum.
3. Delivery of the generator will be made at its present location and in its existing condition on or about 27 July 1951 upon presentation of L-4 release forms by Mr. Tatedu Junagoeshi, who has been authorized by the Philippine Mission in Japan to sign the warehouse release form and accept delivery of the property. Delivery of the lead will be made at its present location on or about 27 July 1951 upon presentation of L-4 release forms by a representative of the Toyo Boeki Kogyo Company, who has been authorized by the Philippine Mission in Japan to sign the warehouse release form and accept delivery of the property.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

2 Incls  
1 - 2. L-4 Forms Nos. 01207  
and 01208

*K B Bush*  
K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 24 July 12.00  
Shukan: RAP  
Copy: C of L. C of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. DofCS

主 係 特  
務 隊 財 產 部  
管 理 部

比政府、發電機及鉛の返還の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 386.3 (1 May 48)CPC/OD  
SCAPIN 7456-A

24 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Books and Coins to the Government of the Philippines

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore nineteen (19) books now located at Hakozaki Looted Property Warehouse, Tokyo, and one (1) gold, one hundred thirty-eight (138) silver, and four (4) copper coins now located in the U. S. Vaults, Bank of Japan, Tokyo, to the Government of the Philippines. L-4 warehouse release form, in quadruplicate, is inclosed.

3. The property is to be packed for overseas shipment and each case marked as follows:

"From Philippine Mission  
Tokyo, Japan

(Restituted Properties)

To Committee on Looted Property  
Manila, Philippines"

Subject property is to be delivered to the Office of the Philippine Mission in Japan, Hattori Building, Room 502, Tokyo, on or about 27 July 1951. Mr. Jose Bolano will accept delivery of the property and sign the receipt therefor in behalf of the Government of the Philippines.

4. The Japanese Government is directed to designate a representative to sign the receipt form in its behalf and notify the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment.

5. A receipt form, consisting of an original and six (6) copies, to be executed by the authorized representatives of the Government of the Philippines and the Japanese Government, is inclosed. Distribution of the form is to be made as follows:

AG 386.3 (155)  
J/K  
特殊財産部

比政府へ貸渡及書籍の返還の件

AG 386.3 (1 May 48)CPC/OD  
SCAPIN 7456-A

a. Original and two (2) copies to be returned to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers by the representative of the Japanese Government

b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Philippines

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*

K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

- 2 Incls
- 1. L-4 Form No. 01204 (in quad)
- 2. Receipt Form (in sept)

Received: 26 July 10:00 am  
RAP  
C of P. Jikan  
LCS. HQ. MA. DyCS

0279

0280

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 248 (29 Jul 51) CCS  
SCAPIN 7457-A

29 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Receiver-to-Pay (RTP) Arrangements for Japanese Press Correspondents Abroad

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, AG 311 (24 Feb 50) CCS, SCAPIN 2085, 24 February 1950, Subj: Rationalization of Japan's International Telecommunications Services.

2. The Japanese Government is authorized to establish, with foreign administrations or private carriers, Receiver-to-Pay (RTP) arrangements for press telegrams including phototelegrams incoming to Japan sent by representatives of Japanese press agencies, newspapers and press correspondents, abroad.

3. Receiver-to-Pay arrangements will not be established in cases where foreign exchange sufficient to cover all essential telegraph charges has been included in the per diem or other foreign exchange allowances supplied to the subject individuals.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

K. B. Bush  
K. B. BUSH  
Brigadier General, USA  
Adjutant General

Received: 31 July 10.30 A.M.  
Shukan : M of Telecommunications  
Copy : C of I. C of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. D of CS  
Pg. C of I.  
IE-1. M. Y. J. J.

7 31

0281

42957  
(156)

電氣通信省

在外通信員より電報其他の料金を得るに設けられたる許可件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 410.2 (21 Jun 51)CPC  
SCAPIN 7458-A

31 July 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Transfer of Physical Custody of Japanese Owned Coins

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, file AG 410.2 (21 Jun 51)CPC/USV, SCAPIN 7443-A, 21 June 1951, subject, "Transfer of Physical Custody of Japanese Owned Wartime Precious Metal and Diamond Stockpiles," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Within seven (7) days of the publication of this memorandum, the Japanese Government will accept responsibility for the storage and physical custody of the coins itemized below. Property was impounded from the premises of the Osaka Mint, Osaka.

IDENTIFYING NUMBER	DESCRIPTION	QUANTITY	UNIT	GROSS GRAM WEIGHT
23-1399	COINS, SILVER, CHINA, 1 DOLLAR	84,319	EA	2,255,146.0
23-1400	COINS, SILVER, CHINA, 50 CENTS	140	EA	1,861.0
23-1401	COINS, SILVER, CHINA, 20 CENTS	10,484	EA	54,357.0
23-1402	COINS, SILVER, CHINA, 10 CENTS	6,365	EA	16,542.0

3. Coins will be stored with, and treated in the same manner as, property transferred to the physical custody of the Japanese Government as authorized by reference 1 above.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: Aug 10.00 a.m.  
Shukan : BAP FIM  
Copy : C of I. C of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. D of CS

K. B. Bush  
Major General, USA  
Adjutant General

大藏省  
財務部  
157

日本人所有貨幣の保管取扱の件

0282

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

AG 386.7 (13 Oct 49)CPC/OD  
 SCAPIN 2051/1

1 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Notification that the United States, United Kingdom and France are Owners of Certain Categories of Former German Property in Japan

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.7 (13 Oct 49)CPC/PLD, SCAPIN 2051, 13 October 1949, subject, "Notification that the United States, United Kingdom and France are Owners of Certain Categories of Former German Property in Japan," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Paragraph 8 of memorandum referenced in paragraph 1 above is hereby rescinded and the following substituted therefor:

"8. The Japanese Government is directed to:

a. Provide the necessary legal implementation to transfer, register and/or record under Japanese Law title to designated purchasers from the Supreme Commander for the Allied Powers, his agents or successors, of all property coming within the provisions of paragraph 3 above when so instructed by the Supreme Commander for the Allied Powers

b. Provide the necessary legal implementation to liquidate, dissolve and extinguish such juridical persons coming within the provisions of paragraph 3 above, as may be designated and will do all acts necessary to liquidate, dissolve and extinguish such juridical persons when so directed by the Supreme Commander for the Allied Powers through specific memoranda

c. Provide the necessary legal implementation to dispose of all property, tangible or intangible, coming within the provisions of paragraph 3 above, as may be designated and will do all acts necessary with respect to such property when so directed by the Supreme Commander for the Allied Powers through specific memoranda."

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*[Handwritten signature]*

K. B. BUSH  
 Major General, USA  
 Adjutant General

C of I. c of P. Jikan  
 LCO. ~~118~~ Ma. Dofes

3 Aug-10.00 a.m

Received:  
 23  
 (5)

0283

(158)  
 特殊財産部  
 在保持に于て通告の件  
 日独通商協定の締結の件  
 一部に対する米英佛三国の所有権

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

AG 091.31(2 Aug 51)ESS/ETC  
 SCAPIN 2162

2 August 1951

MEMORANDUM FOR: The Japanese Government

SUBJECT: Authority to Sign Agreements Between Japan and Germany

1. References are:

a. Final draft, dated 23 July 1951, of Payments Agreement between Germany and Japan.

b. Final draft, dated 23 July 1951, of Trade Agreement between Germany and Japan.

c. Final draft, dated 25 July 1951, of Germany - Japan Trade Plan for period 1 July 1951 - 30 June 1952.

d. Final draft, dated 25 July 1951, of letter from Vice-Minister for Foreign Affairs of Japan to President of the German Delegation regarding the understanding of the term "services" as employed in the foregoing agreements.

e. Final draft, dated 25 July 1951, of letter from Vice-Minister for Foreign Affairs of Japan to President of the German Delegation relating to most-favored-nation treatment.

f. Final draft, dated 25 July 1951, of letter from Vice-Minister for Foreign Affairs of Japan to the President of the German Delegation regarding the applicability of the provisions of the foregoing agreements to the United States, United Kingdom and French Occupied Sectors of Greater Berlin.

g. Final draft, dated 25 July 1951, of letter from Vice-Minister for Foreign Affairs of Japan to President of the German Delegation regarding invoicing in Deutscher Mark and in Japanese Yen.

2. The documents, reference paragraph 1, above, were negotiated by representatives of the Government of Japan at the German Trade Conference held under the chairmanship of the Supreme Commander for

(159)  
 経  
 済  
 課  
 管

日独通商協定の締結の件

25. 2. 3  
 0284

AG 091.31( 2 Aug 51 )ESS/ETC  
SCAPIN 2162

the Allied Powers in Tokyo, Japan, which ended on 26 July 1951.

3. The Government of Japan is hereby authorized to sign and exchange with the Government of the Federal Republic of Germany formal documents which embody the text of references paragraph 1, above, for the purpose of establishing agreements which both parties desire to be effective upon the coming into force of a peace treaty between the Allied Powers, or any of them, and Japan.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH  
Major General, USA  
Adjutant General

7 Incls  
References listed  
in par 1

Received: 3 Aug 9.00 a.m. (7/12)  
Saucan : IE-A1  
Copy : C of L. C of P. Minister  
          : LCO. LLO. MA. Jikan  
          : IE-2, IE-4. D of CS  
          : TT.

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

(160)  
主特  
48珠/2  
財産  
管部  
3 August 1951

AG 560 (12 Jul 51)CFC/OD  
SCAPIN 7459-A

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Investigation of Sunken Vessel, S.S. "Hoei Maru"

1. The Japanese Government is directed to investigate and report on the present status of the sunken vessel S.S. "Hoei Maru," located about twelve kilometers southeast of Ube City, Yamaguchi Prefecture. The Japanese Government is also directed to search the nearby waters to discover whether there are any other sunken vessels which have not been reported as looted property.

2. The Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers has been informed that the Shinriki Salvage and Deep Sea Research Institute has located the above named vessel.

3. A report on subject investigation is to be submitted to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers within thirty (30) days of the date of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K. B. Bush*  
K. B. BUSH  
Major General, USA  
Adjutant General

Received: 6 Aug 10.15 am  
Saucan : RAP  
Copy : C of L. C of P. Jikan  
          : LCO. LLO. MA. D of CS

宇部市南東十二キロ附近の沈没船、ホオエイ丸の情報要求の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 095 (4 Aug 51) CPC/OD  
SCAPIN 2163

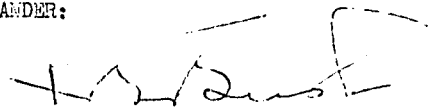
4 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Property of Chow Ring Ppaku (Deceased)

1. Within seven (7) days of the receipt of this memorandum the Japanese Government will accept responsibility for the storage and physical custody of the property itemized after identifying number "6495" in inclosure titled "Property of Undetermined Ownership."
2. Subject property was taken into custody from a safety deposit box in the Mitsubishi Bank, Tokyo on 13 August 1948, and impounded. The box was rented under the name of Yanosuke Suzuki then residing at No. 110 Seijo-machi, Setagaya-ku, Tokyo, who was agent for Chow Ring Ppaku, a Chinese national. Information secured indicates Chow Ring Ppaku lived in Japan prior to and during World War II, and was alleged to have been affiliated with the Manchukuo Puppet Regime; that he returned to China shortly before the cessation of hostilities and that he was executed after his return by Chinese authorities. A claim for the property has been received from the Government of the Republic of China. Information obtainable to date has been insufficient to determine property rights.
3. Determination of property rights and disposition of the property will be deferred pending the initiation of direct negotiations between the governments concerned after coming into force of the Peace Treaty.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Major General, USA  
Adjutant General

1 Incl  
List of Property  
(in trip)

6 Aug 10.15 a.m.

RAP

(22) Received:  
COPIES : C of I. C of E. Jikan  
LCO. Hqs. DefCS

0287

主 特殊財産部 管

(111) 58/6  
華人故ケヨウリンハクノクテ産ロ因ナリ件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 386.3 (10 Jul 51) CPC/OD  
SCAPIN 7460-A

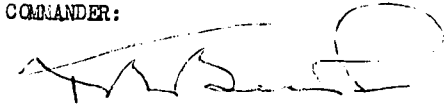
4 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Investigation of Oil Shipped from Singapore

1. The Japanese Government is directed to investigate and report on the present status of 7,933 tons of crude oil allegedly stowed aboard the sunken Japanese vessel "Bokuei Maru," which is located as follows: N. 34° 4', E. 130° 32' 7", depth 63 meters.
2. The Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers has been informed that the hull of subject vessel was insured with the Yasuda Marine Insurance Company, that the cargo was loaded on the vessel at Singapore under instructions of the Naval Base at Takao, Formosa, and that the hull was sold to a Mr. Kubota by the Yasuda Marine Insurance Company. Mr. Kubota states that the purchase included the cargo thereof; however, the Yasuda Marine Insurance Company denies this fact.
3. The vessel was located by the Nippon Salvage Company and a sample of the oil was submitted to Mr. Sumiya of the Yasei-ka, Shigen-Kyoku, Ministry of International Trade and Industry for an analysis.
4. A report on subject investigation is to be submitted to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers within thirty (30) days of the date of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Major General, USA  
Adjutant General

Received: 6 Aug 10.15 a.m.  
(22) RAP  
C of I. C of E. Jikan  
LCO. Hqs. DefCS

0288

(182) 58/6  
重要情報  
重油積取後沈没したボクエイ丸の調査情報



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

特  
殊  
財  
産  
管  
理  
部

(63)  
58/19

AG 560 (26 Jul 47)CPC/CD  
SCAPIN 7461-A

4 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Investigation of S.S. "Shun Chih"

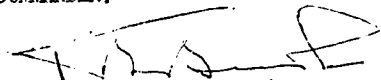
1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for Civil Property Division, Reparations Agency, Japanese Government, file 560 (26 Jul 47)CPC/CD, 23 July 1951, subject as above, from Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, file MOT-W No. 620 (CC), 26 July 1951, from the Ministry of Transportation, Japanese Government.

2. The Japanese Government is directed to make the necessary arrangements to investigate and report on the present location and the feasibility of salvaging subject vessel and/or cargo thereof, in order that the instructions contained in memorandum referenced in 1a above may be complied with.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Major General, USA  
Adjutant General

Received:  
Shukan :  
Copy :

6 Aug 10.15 a.m.

RAP

COI L. C. of P. Jikan  
LCO. ILS. MA. DefCS

シ  
ニ  
ン  
ケ  
イ  
チ  
ノ  
調  
査  
情  
報  
要  
求  
の  
件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

通  
商  
産  
業  
省

(164)  
88/6

AG 413.684 (18 Jan 50)CCS  
SCAPIN 2075/1

7 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Radar Policy

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, AG 413.684 (18 Jan 50)CCS, SCAPIN 2075, Subj: Radar Policy, 18 January 1950.

2. Paragraph 2a is amended to include the following sub-paragraph:

(5) Radar required for marine navigational use.

3. Paragraph 2b is rescinded in its entirety.

4. Paragraph 3a is hereby amended to read as follows:

a. Research, development, design, manufacture, importation, possession, use, installation, sale and exportation of radar intended for fire control, fighter director and air search and including radar employing altitude determining features, rapid position calculating devices for directing fire power and such features which permit radar to be used in aircraft.

5. Direct communication within the scope of this memorandum is authorized between the Ministry of International Trade and Industry and Civil Communications Section and other interested staff sections, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



K. B. BUSH  
Major General, USA  
Adjutant General

Received:  
M of International Trade and Industry

8 Aug 4.00 PM

COI L. C. of P. Jikan  
LCO. ILS. MA. DefCS

JE-1  
MITI, TRM. EM,  
COM. ESB. MOTC

レ  
ー  
ダ  
ー  
の  
使  
用  
制  
限  
に  
関  
す  
る  
方  
針  
の  
指  
令  
改  
正  
の  
件

0289

0290

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

148/2 (165)  
電氣通信省  
管

日本通信施設資料業務等の調査に關する件

AG 400.12 (29 Oct 46)CCS  
SCAPIN 1299/12

11 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Provision and Procurement of Japanese Communications Services, Facilities, Equipment, Material and Personnel

1. Reference is made to:

- a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/8, dated 11 April 1950, subject as above.
- b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/9, dated 6 June 1950, subject as above.
- c. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/10, dated 13 October 1950, subject as above.
- d. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/11, dated 2 March 1951, subject as above.

2. It is directed that the Japanese Ministry of Telecommunications provide communications services, facilities, equipment, material and personnel as follows:

- a. Telephone exchange service wholly within an exchange area of a city or town, which can be furnished by use of existing telephone plant as covered in paragraph 4 below.
- b. Long distance lines and telegraph circuits wholly within one Ministry of Telecommunications operating bureau or division which can be furnished by use of existing facilities, as covered in paragraph 5 below.
- c. Communications personnel as covered by paragraph 5 below.
- d. Bulk materials and construction not in excess of ¥3,600,000 will be provided in accordance with communications orders placed by Commanding General, Japan Logistical Command, or by his authorized representative.
- e. Long distance telephone and telegraph lines extending beyond the boundaries of any one operating bureau, bulk materials and construction in excess of ¥3,600,000 and all other communications services, facilities, equipment, material and personnel not covered

Memorandum for Japanese Government, AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/12, Subj: Provision and Procurement of Japanese Communications Services, Facilities, Equipment, Material and Personnel, 11 August 1951

above as directed by General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

3. Statements of services rendered covering all communications services, facilities, equipment, material and personnel to be furnished and/or for the occupation forces throughout Japan will be prepared on GPA Form 5 and submitted as provided by Appendix 1.

4. Exchange service within the exchange area of a city or town, which can be furnished by use of existing facilities will be furnished by local offices in accordance with communications orders placed by Commanding General, Japan Logistical Command, or by his authorized representative. A representative of the Japanese telecommunications system located in the city or town where service is requested will be authorized to furnish such service without approval of the operating bureau of the Ministry of Telecommunications.

5. Long distance lines and telegraph circuits wholly within an operating bureau or division which can be furnished by use of existing facilities and personnel will be provided in accordance with communications orders placed by Commanding General, Japan Logistical Command, or by his authorized representative. Directors of the operating bureaus will arrange to fulfill the demands without further approval of the Ministry of Telecommunications, citing the communications order number as authority.

6. Communications facilities authorized by this memorandum will be procured on communications order, GPA Form 8, in accordance with Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (2 Nov 50)COM-B, SCAPIN 2129, Subj: Policies for Procurement with Termination of War (Works) Funds, dated 2 November 1950.

7. Direct communications between Occupation Force agencies and the Japanese Ministry of Telecommunications is authorized as follows:

- a. Civil Communications Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, on matters within the scope of this memorandum.
- b. Signal Section, Headquarters, Japan Logistical Command, on matters necessary to assure compliance within the scope of this memorandum.
- c. Authorized Signal Corps representatives of Commanding General, Japan Logistical Command and the respective operating bureaus of the Ministry of Telecommunications through liaison channels on

Memorandum for Japanese Government, AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/12, Subj: Provision and Procurement of Japanese Communications Services, Facilities, Equipment, Material and Personnel, 11 August 1951

informational matters necessary to assure compliance with the provisions of this directive.

8. The following pages of Inclosures to Inclosure 1 of SCAPIN 1299/8, as amended by SCAPIN 1299/11, are rescinded and the attached pages are substituted therefor:

<u>Inclosures</u>	<u>Schedule</u>	<u>Page</u>
8	8 & 8a	1 & 2

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*K B Bush*  
K. B. BUSH  
Major General, USA  
Adjutant General

1 Incl  
As indicated above

Received:  
Shukan :  
Copy :

15 Aug 10.30 A.M.  
M of Telecommunications  
Cof L. Cof P. Jikan  
LGO. LLO. MA. 12 pages

TELECOMMUNICATIONS RATES FOR  
OCCUPATION FORCE SERVICES

SCHEDULE 8 & 8A

LEASED LONG DISTANCE TELEPHONE & TELEGRAPH RATES

PART I

1.0 Definitions

1.1 Long Distance Telephone Circuit - A long distance telephone circuit is a domestic telecommunications circuit capable of transmitting the ordinary voice range of frequencies, which extend between two points not located in the same exchange area or special subscription area associated therewith, and to which the Japanese regular long distance rate schedule applies.

1.2 Intercity (AC) Dial Equipment - Equipment necessary at each end of a circuit to provide facilities for customer dialing between cities or between widely separated areas.

1.3 Long Distance Telegraph Circuit - Any telecommunications circuit routed over wire plant, which is suitable for carrying direct current telegraph signals. Such a circuit may be a single wire with ground return, a composited or simplex circuit, a channel of a voice frequency telegraph system, etc. This does not include circuits capable of carrying a voice frequency carrier telegraph system. (Local exchange cable pairs furnished as local telegraph circuit loops will be included under Schedule 2b.)

1.4 Official Length of Circuit - The official length of a toll circuit, ordinarily based on the actual route mileage between two points, is the length in kilometers used for computing charges. If, for the convenience of the MOTC or for service reasons, a circuit is routed over other than the most direct route, and the actual routing is longer, the official length will be used. If a circuit is connected through a section of "block" leased facilities, the official length of the circuit will not include the length of the "block" leased section computed to the nearest tenth of a kilometer.

1.5 Temporary Service - Service used for a period of less than one month.

PART II

2.0 Rates included in this schedule are the toll line licensed rates as authorized by the Telegraph & Telephone Charges Law (Law No. 105, 6 July 1948) and apply to long distance circuits, telephone or telegraph, which are leased for the exclusive use of the Occupation Forces. Billing is to be made on Sheets 8 or 8A, GPA Form 5, effective 1 July 1951.

Inclosure 8 to Inclosure 1

TABLE OF RATES  
LONG DISTANCE LEASED TELEPHONE & TELEGRAPH CIRCUITS

1.	Length	Monthly Rate	Daily Rate
Within	8 km	¥ 24,000	¥ 800
	12	36,000	1,200
	40	72,000	2,400
	80	120,000	4,000
	120	204,000	6,800
	160	252,000	8,400
	200	300,000	10,000
	240	348,000	11,600
	280	396,000	13,200
	320	444,000	14,800
	380	516,000	17,200
	470	624,000	20,800
	590	768,000	25,600
	710	912,000	30,400
	830	1,056,000	35,200
	950	1,200,000	40,000
	Over	1,100	1,380,000
1,250		1,560,000	52,000
1,500		1,728,000	57,600
1,800		1,980,000	66,000
2,100		2,232,000	74,400
2,400		2,484,000	82,800
2,400		2,736,000	91,200

2. Installation charge per telephone circuit terminal - one time charge (does not apply to terminations in offices classified as central offices or exchanges. Does apply to PBX, PAX or termination on subscribers premises or equipment). See application of rates. 52,800

3. AC Dial Equipments 39 per day per km 1,000 per mo.

4. Long Distance Telegraph Circuits

The following charges per kilometer per month will be made for leased long distance telegraph circuits:

Inclosure 8 to Inclosure 1

2

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

電氣通信省

(66)

AG 243 (29 Jul 51) CCS  
SCAFIN 7457-A/1

11 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Receiver-to-Pay (RTP) Arrangements for Japanese Press Correspondents Abroad

1. Reference is made to:

a. Memorandum for the Japanese Government, AG 311 (24 Feb 50) CCS, SCAFIN 2035, 24 February 1950, Subj: Rationalization of Japan's International Telecommunications Services.

b. Memorandum for the Japanese Government, AG 243 (29 Jul 51) CCS, SCAFIN 7457-A, 29 July 1951, Subj: Receiver-to-Pay (RTP) Arrangements for Japanese Press Correspondents Abroad.

2. Paragraph 2 of SCAFIN 7457-A is amended to read as follows:

2. The Japanese Government is authorized to establish with foreign administrations or private carriers, Receiver-to-Pay (RTP) arrangements covering telecommunications incoming to Japan as follows:

a. Telecommunications requirements of official representatives of the Japanese Government abroad.

b. Telecommunications requirements of representatives of Japanese press agencies, newspapers and broadcasters abroad.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

K. B. Bush  
K. B. BUSH  
Major General, USA  
Adjutant General

Received: 13 Aug 9 40 am  
①① Shukan : M of Telecommunications  
Copy : C of L. C of P. Jikan  
ICG. LLO. MA. D of CS  
C of L, P.G.  
LE-1,

S. Akiyama

海外通信の到着松葉約の設定に關する指令一部改正の件

0295

0296

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 800.217 (30 Jun 51)NR/FI  
SCAPIN 7462-A

16 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Japanese Whaling Operations in the Antarctic in the 1951-52 Season

1. Reference is made to Memorandum from the Japanese Government to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, A.F.M. No 194-'51, subject: Japanese Whaling Operations in the Antarctic in the 1951-52 Season, 30 June 1951.

2. Japanese whaling operations in the Antarctic as proposed in referenced memorandum, para 1 above, are hereby authorized for the 1951-52 season.

3. This authorization does not establish precedent for whaling operations in any area for any subsequent period of time; nor is it an expression of Allied policy relative to ultimate determination of national jurisdiction, international boundaries, or fishing or whaling operations in any area.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

17 Aug 3. 45 p.m  
M of Agriculture and Forestry  
C C  
Tikan  
ESB, MITI. DofCS  
MOTC, IE-1.

主 農 (167)  
林  
管 省

一九五一年度捕鯨許可件

0297

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 387.6( 16 Aug 51 )CFC/AD  
SCAPIN 7463-A

16 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Disposition of the Proceeds from Sale of Reparations Equipment

1. It has been determined by General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers that funds derived from the sale of industrial equipment under custody and control for reparations shall be subject to the same controls as the equipment that these funds represent.

2. Contracts have been consummated for the sale of the following items of reparations equipment:

Inventory No.	Description
19N-32B-424	Crane, Floating, 100 ton
11-05(5)-9721	" " , 75 ton
22-24-13323	" " , 75 ton
13-71-IIB-1-2	" " , 150 ton

3. Payment for Inventory No. 13-71-IIB-1-2, in the amount of \$23,262, was effected on 6 December 1950, for Inventory No. 22-24-13323, in the amount of \$250,000, on 16 December 1950, and for Inventory No. 19N-32B-424, in the amount of \$23,099.66 on 5 April 1951.

4. It is therefore directed that the Japanese Government take the necessary action to impound the proceeds from the sale of the three (3) items mentioned in paragraph 3 above. Similar action will be taken by the Japanese Government to impound proceeds from the sale of Inventory No. 11-05(5)-9721, when payment is made therefor, and hereafter similar procedure will be followed regarding the outright and unconditional sale of any other reparations equipment where clear title passes to the purchaser and when equipment is no longer available for reparations.

5. Said impounded funds will be held pending disposition instructions from Supreme Commander for the Allied Powers.

6. Immediately upon completion of the action directed above the Japanese Government will make a written report to this effect to Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

17 Aug 3. 45 p.m  
RAR

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

26. 8. 17

(22)

0298

主 賠 468  
務 財 債  
部 部

賠償施設の賣却金の処分関係資料

248 岸地  
方

解

(69)  
北海道  
防空  
射撃  
場  
及  
タ  
ン  
ク  
射撃  
場  
演習  
地帯  
通報  
の  
件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 (3 Aug 51) GC-TNG 23 August 1951  
SCAPIN 7464-A

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Hokkaido Antiaircraft Artillery and Tank  
Gunnery Range

1. Rescission. Memorandum, GHQ, SCAP, AG 684 (21 Jul  
51)GC-TNG, SCAPIN 7454-A, subject: Hokkaido Antiaircraft  
Artillery Range, 21 July 1951.

2. The area described below is approved for use as the  
Hokkaido Antiaircraft Artillery and Tank Gunnery Range:

a. Surface Danger Area: A sector of land and water  
area extending from 180° (true north) to 305° (true north)  
with a radius of 22,400 yards from a center point at 42°29'00"N  
- 142°1'30"E.

b. Air Space Danger Area: A sector of air space  
extending from 180° (true north) to 305° (true north) with a  
radius of 22,400 yards from a center point at 42°29'00"N -  
142°1'30"E and extending to an altitude of 27,000 feet.

3. Hours of use of this range will be from 0800 to 1700  
hours local time seven days a week. Fishing is permitted in  
the danger area when the range is not in use. The Urakawa  
Branch, Federation of Hokkaido Fish Cooperative, will establish  
effective liaison with a representative of the units using  
this range so that, when circumstances prevent the scheduled  
use of the range for any part of a day, the local fishing  
agencies will be notified.

4. The inhabitants of Hokkaido, Aomori, Iwate and  
Miyagi prefectures will be informed of the danger area bounda-  
ries and will be notified fifteen days prior to each actual  
use of the range. When the range is used for periods in  
excess of fifteen days, warning reminders will be disseminated

AG 684 (3 Aug 51) GC-TNG  
SCAPIN 7464-A

to the inhabitants indicated above every fifteen days. This  
information will be forwarded to the Japanese Government by  
the Government Section, General Headquarters, Supreme Commander  
for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

Received: 25 Aug 10.15 AM  
LLO  
18  
Copy : Cof L. C. of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. D of CS  
山元

26. 8. 25  
0299

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 311 (27 Aug 51) CCS  
SCAPIN 2164

27 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Communications with Japanese Government Officials  
or Representatives Abroad

1. Reference is made to:

a. Memorandum for the Japanese Government, AG 091 (29 Jan 46)  
GS, SCAPIN 677, 29 January 1946, Subj: Governmental and Administrative  
Separation of Certain Outlying Areas from Japan.

b. Memorandum for the Japanese Government, AG 311 (24 Feb 50)  
CCS, SCAPIN 2085, 24 February 1950, Subj: Rationalization of Japan's  
International Telecommunications Services.

c. Memorandum for the Japanese Government, AG 311.23 (23 May 50)  
CCS, SCAPIN 2098, Subj: Communications with Japanese Overseas Agencies.

2. In addition to the specific authorization to communicate with  
Japanese Overseas Agencies pursuant to paragraph 2 of reference 1c  
above, the Japanese Government is authorized to communicate with Japanese  
Government officials or official representatives abroad not connected  
with Japanese Overseas Agencies.

3. Direct communication between the Civil Communications Section,  
General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and the  
Ministry of Telecommunications, concerning matters within the scope of  
this memorandum is authorized.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

Received: 28 Aug 3:00 PM  
Shukan : Staff Telecommunications  
Copy : 17 of Post. of Services  
C of L. C of P. Jikan  
LCO. LEO. MA. Jicho  
PG. CJ PE  
Minister, Kanbo. Chohan  
MIJI, T.

J. Zakeri

26. 8. 28  
0301

(170)  
電氣通信管  
在外日本政府官吏又は代表者との通信に関する件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

288/6

主 特殊財産部 (171)  
管

AG 095 (1 Jun 51) CPC/OD  
SCAPIN 7465-A

27 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Lease of Tokyo Property of Prince Lee Eun

1. Reference is made to:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 601  
(11 Oct 47)CPC/FP, SCAPIN 4695-A, 11 October 1947, subject, "Custody of  
Property of Prince Lee Eun," from General Headquarters, Supreme Commander  
for the Allied Powers

b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 601  
(21 Jan 48)CPC/FP, SCAPIN 5183-A, 21 January 1948, subject, "Lease of  
Tokyo Residence Property of Prince Lee Eun," from General Headquarters,  
Supreme Commander for the Allied Powers

c. R.A.P. No. 260 (FS), 1 June 1951, subject, "Application for  
Permission of Leasing Property Owned by Prince Lee Eun"

d. RAP No. 394 (FS), 2 August 1951, subject, "Application for  
Permission of Leasing Property Owned by Prince Lee Eun."

2. An exception to the instructions set forth in paragraph 3 of  
reference 1a above and paragraph 4 of reference 1b above is made in order  
to permit change in use of the subject property as requested by references  
1c and d above.

3. Application, reference 1d above, for permission to lease 2,000  
tsbu of land (approximately) located at No. 1, Kiou-cho, Chiyoda-ku,  
Tokyo, a part of the grounds of the Tokyo residence property of Prince  
Lee Eun, is approved on condition that the Japanese Government continue  
its custodianship of said property and assume responsibility for fulfill-  
ment by the lessee, Yoshio Chira, Director, Chira Kogyo K. K., 3, Yuraku-  
cho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, of the terms and conditions of the lease  
contract included in reference 1d above.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 29 Aug 11:00 A.M.  
Shukan : R.A.P.  
Copy : C of L. C of P. Jikan  
LCO. LEO. MA. Kanbo. Chohan  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

26. 8. 29

0302

李根殿下の東京財産の貸借に関する件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 000.5 (5 Aug 48 )IS-R  
SCAPIN 6095-A/75

29 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Result of War Crimes Trial

Notice is hereby given of the following result of War Crimes Trial as reported by the Netherlands Authorities:

NAME	DESIGNATION	DATE OF SENTENCE	RESULT OF TRIAL
NOZAKI, Sei-ji	Lt.Gen. Assignment: Southern Army's Cadets School (Nampogun Kambukohoseitai) Semarang, Java., 1942-1945. Next of kin: NOZAKI, Aiko, wife. Last known address: Ishikawa-ken, Kanazawa-shi, Okebitocho, 65.	Unknown	Sentenced to 12 years imprisonment.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

Received: 31 Aug 11.30 a.m.  
Shuken : LCRD  
Copy : C of L. Cof P.  
LCO. ILO. MA.  
Ishan, qgcp

0303  
8.31

1 (172)  
主 録  
査  
G  
戦犯判決通報の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 091.51 (30 Aug 51) ESS/FTC  
SCAPIN 2166

30 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Authority to Negotiate and Sign Financial and Trade Agreements

1. The Japanese Government is hereby authorized to enter into negotiations, on its own behalf, with other countries, with a view toward concluding financial and trade agreements or arrangements, trade plans and memoranda, side letters and other documents in implementation thereof.
2. The Japanese Government is hereby authorized to sign and to exchange with the representatives of the governments concerned, documents resulting from negotiations as authorized, to be effective upon the coming into force of the treaty of peace between the Allied Powers, or any of them, and Japan.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

経済局長 直接受

Received: 31 Aug 1.30 P.M.  
Shuken : IEJ-1  
Copy : Cof L. Cof P.  
LCO. ILO. MA.  
Minister (2) Ishan  
DqCS, C of IE, Ishan

秋

173  
主 録  
査  
金融及び貿易協定の交渉並に締結を許可の件

26.8.51

0304



G-2

1947 22 (174)

林  
省

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 800.217(13 Aug 51)NR/FL  
SCAPIN 7466-A

31 August 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Japanese Sperm Whaling Operations in the Antarctic  
in the 1951-52 Season

1. Reference is made to memorandum from the Japanese Government to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, A.F.M. No. 259-'51, Subject: Japanese Whaling Operations in the Antarctic in the 1951-52 season, 13 August 1951.
2. Japanese sperm whaling operations in the Antarctic as proposed in referenced memorandum, para 1 above, are hereby authorized for the 1951-52 season.
3. This authorization does not establish precedent for whaling operations in any area for any subsequent period of time; nor is it an expression of Allied policy relative to ultimate determination of national jurisdiction, international boundaries, or fishing or whaling operations in any area.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

3 Sept 10.30 am  
M of Agriculture and Forestry  
C of P. Jikan  
LCO. LLO. MA. D of CS  
IE-2.TT,

一九五一年度抹香鯨捕鯨免許の件

G-2

1947 22 (175)

林  
省

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 ( 17 Aug 51 )GC-TNG  
SCAPIN 7467-A

1 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Chigasaki LVT(A) Gunnery Range

1. The areas described below are approved for use as the Chigasaki LVT(A) Gunnery Range:
  - a. LVT(A) Indirect Fire Range: A sector of land and water area extending from 220° (true north) to 242° 30' (true north) with a radius of 11,000 yards from a center point at coordinates 646.9 - 1377.2 (35° 19' N - 139° 29' E).
  - b. LVT(A) Direct Fire Range: A sector of land and water area extending from 151° 45' (true north) to 196° 35' (true north) with a radius of 11,000 yards from a center point at coordinates 644.0 - 1377.0 (35° 18' 50" N - 139° 25' 4" E).
2. Hours of use of this range will be from 1000 - 1600 hours local time seven days a week. Fishing is permitted in the danger area when the range is not in use. The Kanagawa Fish Cooperative will establish effective liaison with a representative of the units using this range so that, when circumstances prevent the scheduled use of the range for any part of a day, the local fishing agencies will be notified.
3. The inhabitants of Kanagawa Prefecture will be informed of the danger area boundaries and will be notified fifteen days prior to each actual use of the range. If the range is used for periods in excess of fifteen days, warning reminders will be disseminated to the inhabitants indicated above every fifteen days. This information will be forwarded to the Japanese Government by the Government Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

3 Sept 10.30 am  
LLO  
C of P. Jikan  
D of CS

茨城 LVT(A) 演習地帯通報の件

0305

0306

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

AG 386.5 (5 Sep 51 )LS-L  
 SCAPIN 2167

5 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Exercise of Jurisdiction over Property

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 015 (27 Jun 47)LS-L, SCAPIN 1740, subject: Amendment to Exercise of Criminal Jurisdiction, 27 June 1947, which prohibits, unless duly authorized, the possession, taking, receipt or disposal of property of the occupation forces or any member thereof, or of any member attached to or accompanying such forces.

2. Notwithstanding the provisions of SCAPIN 1740, Japanese courts and government agencies are authorized to exercise civil and criminal jurisdiction over all property in Japan, except in cases involving the following categories of property:

a. Military currencies, such as Military Payment Certificates, as issued by the United States Armed Forces, or British Armed Forces Special Vouchers, as issued by the British Commonwealth Occupation Force;

b. Property of any foreign government represented in Japan;

c. Property where the claimant thereto, if any, or the possessor thereof, if known, is not subject to the civil or criminal jurisdiction of Japanese courts or agencies.

3. a. Property described in 2a and 2b, coming under the cognizance of the Japanese authorities, will be turned over forthwith to the appropriate Allied authorities for disposition.

b. Property described in 2c will be held by the Japanese Government and reported forthwith to the Allied authorities. However, when such property is seized by occupation authorities from occupation personnel, it will not be turned over to the Japanese Government until the Contraband Tribunal has made its initial ruling that the property in question is contraband. Property, if finally declared contraband by the Allied authorities, may be released to the Japanese Government for disposition. Released property will be disposed of by the Japanese Government.

1100-6917 共出大

秘

警 省

財産侵害に對する司法権の行使に關する件

AG 386.5 (5 Sep 51 )LS-L  
 SCAPIN 2167

c. If there is no claimant to the property, or if the possessor thereof is unknown, the Japanese Government may exercise jurisdiction, which is conclusive upon final action by the Japanese Government or its agencies in accordance with Japanese law, except for the categories of property described in paragraphs 2a and 2b.

4. The Japanese Government is authorized to exercise jurisdiction over property in accordance with Japanese law, and the provisions herein.

5. For the information of the Japanese Government, the occupation forces in Japan have been advised of the policy of the General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, that unless specifically authorized to the contrary by the Supreme Commander, in a particular case, the provisions of Circular 23, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, 7 July 1948, entitled "Contraband," shall not be applicable to cases in which the Japanese Government is authorized to exercise jurisdiction. Generally, the intent and effect of this policy is not to deny but rather to limit the jurisdiction of the occupation forces in contraband matters.

6. For the purpose of implementation, the Japanese Government is authorized to communicate with appropriate staff sections of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, on matters within the scope of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. B. Warden*  
 C. C. B. WARDEN  
 Colonel, AGC  
 Adjutant General

6 Sept 4.40 P.M.

Received: *Attorney General's Office*  
 (40) Inken Copy  
 C. of P. Minister  
 LCO. LLO. MA.  
 C. of C. Ticho. Tikan  
 TT, CG, PG. D of CS  
 I.A.

26 Oct, '51  
*A. Saegima*

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 000.5 (5 Aug 48) IS-R  
SCAPIN 6095-A/76

8 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Results of War Crimes Trials

1. So much of Memorandum for the Japanese Government, AG 000.5 (5 Aug 48) IS-R, SCAPIN 6095-A/39, subject: Results of War Crimes Trials, 29 November 1949, as pertains to the sentence of TOKUDA, Hisakichi and reads "Sentenced to death by hanging" is amended to read "Sentenced to death. Commuted to life imprisonment."

2. So much of Memorandum for the Japanese Government, AG 000.5 (5 Aug 48) IS-R, SCAPIN 6095-A/36, subject: Results of War Crimes Trials, 21 September 1949, as pertains to the sentence of TANIGUCHI, Tetsuo and reads "Sentenced to death" is amended to read "Sentenced to death. Commuted to life imprisonment."

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

Received:  
Hoken  
COPY

10 Sept 3 10 PM

LCR

C. C. B. WARDEN Jikan  
I.C.O. MA DofCS

109/2 (127)

審議  
査  
課  
✓

戦犯判決通報修正の件

0309

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 004(21 Jun 51)ESS/DF  
SCAPIN 2158/1

8 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Rescission of Directives Affecting the Holding Company Liquidation Commission

1. Reference Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 004(21 Jun 51) ESS/FTP, SCAPIN 2158, 21 June 1951, subject: Rescission of Directives Affecting the Holding Company Liquidation Commission.

2. Paragraph 3b of reference Memorandum is amended as follows:  
"AG 319.1(19 Jan 46)ESS/AC, SCAPIN 625, 19 January 1946, subject: Reports to be Made by Certain Business Firms."

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

Received:  
COPY

10 Sept 3 10 PM

M of Finance

C. C. B. WARDEN Jikan  
I.C.O. MA DofCS

大藏省 109/3

持株會社整理委員會に關する指令改正の件

25 9 10

0310

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

主務  
 財務部  
 管部

(179)

AG 560 ( 7 Sep 51 )CPC/CD  
 SCAPIN 2168

11 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Korean Registered Vessels

1. The Japanese Government is directed to return immediately to the Government of the Republic of Korea all vessels which were registered in Korea as of 9 August 1945. This action is required notwithstanding previous memoranda from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers which approved reorganization plans of Japanese companies in possession of certain of these Korean registered vessels at the time.

2. The vessels are to be delivered in Japan, "where is" and "as is," to the authorized representative of the Government of the Republic of Korea. A formal receipt, copy of which is inclosed, is to be executed at the time of delivery. The Japanese Government will communicate with the Korean Diplomatic Mission and make arrangements for the delivery of the vessels and the signing of the restoration receipt.

3. Two copies of the properly executed receipt will be submitted to the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers within three (3) days after delivery of the vessels.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
 C. C. B. WARDEN  
 Colonel, AGC  
 Adjutant General

1 Incl  
 Receipt (in sext)

13 Sept 11.30 a.m.

Received:  
 (22) Inkan  
 Copy  
 RAP  
 Col D. C. of P  
 LCO. LIO. MA  
 TRM Pq.

Minister  
 Jikan  
 D of CS  
 Jicho

20. 9. 1. 10  
 0311

韓国在籍船の返還指令の件

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

最高裁判所

(180)

AG 091.1 (12 Sep 51)GS  
 SCAPIN 2169

12 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Dismissal of Takeo Ishiwara, Judge, Kyoto District Court

1. Reference memorandum for the Japanese Government, AG 091.1 (16 Dec 45)GS, SCAPIN 447, dated 16 December 1945, subject: Dismissal of Takeo Ishiwara, Judge, Kyoto District Court.

2. The above referenced memorandum is hereby rescinded.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
 C. C. B. WARDEN  
 Colonel, AGC  
 Adjutant General

14 Sept 10.10 a.m.  
 Supreme Court

Minister  
 Jikan  
 D of CS  
 Jicho

*H. Kusaka*

(16)

京都地裁判事イシワラタケオの免職指令の件

0312

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 091.31( 1 Apr 49 )ESS/FIN  
SCAPIN 1988/3

12 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Dried Skim Milk for School Lunch and Nursery Feeding Programs

1. Reference the following Memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. AG 091.31(1 Apr 49)ESS/EX, SCAPIN 1988, 1 April 1949, subject: Yen Counterpart of GARIOA and EROA Imports.

b. AG 091.31(1 Apr 49)ESS/FF, SCAPIN 1988/1, 8 May 1950, subject: Dried Skim Milk for School Lunch Program.

c. AG 091.31(1 Apr 49)ESS/FF, 9 June 1950, SCAPIN 1988/2, subject: Dried Skim Milk for Nursery Feeding Program.

2. References 1 b. and 1 c. above are hereby amended as follows:

a. The rights and obligations relative to the purchase of dried skim milk which were performed by the Foreign Trade Special Account in Japanese Fiscal Year 1950 shall be the responsibility of the Food Management Special Account and payments made relative to this program shall be made from appropriations to the latter account.

b. Total funds to be made available to the Food Management Special Account from the Counterpart Fund shall not exceed five hundred twenty-seven million yen (¥527,000,000) during Japanese Fiscal Year 1951, including the present unused balance for skim milk of five hundred four million, five hundred twenty-seven thousand, eight hundred five yen (¥504,527,805) in the Counterpart Fund.

c. The Japanese Government shall establish necessary regulations for the allotment of dried skim milk for the lunch program for schools and nurseries.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

14 Sept 10.10 am

*C.C.B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

MITI. AFM.  
FIM

*Jikan*  
*D of CS*  
*Jicho*

*W. J. Kanai*

0313

海軍校給食並に乳幼児給食計画用乾燥ミルクの購入の件

139/3  
文(181)  
郵

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 602 (13 Nov 46)CIE  
SCAPIN 1334/1

12 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Disposition of State-Owned Land Used by Religious Institutions

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government file AG 602 (13 Nov 46)CIE, SCAPIN 1334, 13 November 1946, subject: "Disposition of State-Owned Land Used by Religious Institutions," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Paragraph 3f of above reference is hereby rescinded.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C.C.B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

14 Sept 10.10 am  
Received: M of Education  
18  
C of P. Jikan  
REG. ILO. MA. D of CS  
PG FIM Jicho

*T. Kanai*

宗教団体使用の國有財産土地の処分関係の指令一部廃止の件

139/9  
文(182)  
郵

0314

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 ( 12 Sep 51 )GC-TNG  
SCAPIN 7468-A

12 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Tsuiki Antiaircraft Artillery Range

1. The areas described below are designated as the Tsuiki Antiaircraft Artillery Range and are approved for use as follows:

a. Surface Danger Area: A sector of water area bounded on the south by a line originating at coordinates 33°41'04"N, 131°03'07"E extending seaward at 92° true north for 10,600 yards and on the west by a line originating at coordinates 33°42'47"N, 131°01'35"E and extending seaward at 358° true north for 9,600 yards and an arc connecting the extremities of these lines.

b. Airspace Danger Area: A sector of airspace bounded on the south by a line originating at coordinates 33°41'04"N, 131°03'07"E extending seaward at 92° true north for 10,600 yards and on the west by a line originating at coordinates 33°42'47"N, 131°01'35"E and extending seaward at 358° true north for 9,600 yards and an arc connecting the extremities of these lines and extending to an altitude of 12,000 yards.

2. Hours of use of the range will be from 0800 to 1700 local time Monday through Friday.

3. Fishing is permitted in the danger area during periods when the range is not in use. Effective liaison will be established between the local Japanese fishing agencies representative selected by the Natural Resources Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers and the US representative of the unit using the antiaircraft artillery range so that, when circumstances prevent the scheduled use of the range for any part of a day, the local fishing agencies will be notified.

4. The inhabitants of Fukuoka, Oita and Yamaguchi prefectures will be informed of the danger area boundaries and notices of firing will be published fifteen days prior to actual use of range. When the range is used for periods in excess of fifteen days, warning reminders will be disseminated to the inhabitants concerned every fifteen days.

ツイキ対空射撃演習地帯通報の件

(183)  
139/5

AG 684 ( 12 Sep 51 )GC-TNG  
SCAPIN 7468-A

5. Warning notices of range use will be forwarded through the Government Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers to the Japanese Government for dissemination to the local civil authorities in the area concerned.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

14 Sept 10.10 am

(18)

LLO (6)

Jikan  
DofCS

26. 9. 13

0315

0316

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 (12 Sep 51) GC-ENG  
SCAPIN 7469-A

12 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Chigasaki LVT(A) Gunnery Range

1. Rescission. Memorandum, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 684 (17 Aug 51) GC-ENG, SCAPIN 7467-A, subject: Chigasaki LVT(A) Gunnery Range, 1 September 1951.
2. The areas described below are approved for use as the Chigasaki LVT(A) Gunnery Range:
  - a. LVT(A) Indirect Fire Range: A sector of land and water area extending from 220° (true north) to 242° 30' (true north) with a radius of 11,000 yards from a center point at coordinates 646.9 - 1377.2 (35° 19' 26" N - 139° 26' 52" E).
  - b. LVT(A) Direct Fire Range: A sector of land and water area extending from 151° 45' (true north) to 196° 35' (true north) with a radius of 11,000 yards from a center point at coordinates 644.0 - 1377.0 (35° 18' 50" N - 139° 25' 43" E).
3. Hours of use of this range will be from 1000 - 1600 hours local time seven days a week. Fishing is permitted in the danger area when the range is not in use. The Kanagawa Fish Cooperative will establish effective liaison with a representative of the units using this range so that, when circumstances prevent the scheduled use of the range for any part of a day, the local fishing agencies will be notified.
4. The inhabitants of Kanagawa Prefecture will be informed of the danger area boundaries and will be notified fifteen days prior to each actual use of the range. If the range is used for periods in excess of fifteen days, warning reminders will be disseminated to the inhabitants indicated above every fifteen days. This information will be forwarded to the Japanese Government by the Government Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

14 Sept 14.10 a.m.

LLO  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

Tikan  
D of CS

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

26.9.15

0317

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 676.3 (14 Jul 47) CCS  
SCAPIN 1744/33

12 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Control of Radio Communications

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, AG 676.3 (14 Jul 47) CCS, SCAPIN 1744, dated 14 July 1947, Subj: Control of Radio Communications, as amended.
2. Inclosures 1 and 2 of this memorandum are the bimonthly lists of amendments including all additions, deletions, and changes to Inclosures 1 and 2 of SCAPIN 1744/32, prepared and submitted in accordance with paragraphs 12 and 13 of reference 1.
3. This memorandum confirms the amendments authorized by direct communication between Civil Communications Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers and the Radio Regulatory Commission during July and August 1951.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

- 2 Incls  
(Distribution Limited)
1. Amendment to List of Japanese Radio Stations
  2. Amendment to List of Japanese Ship and Coastal Radio Stations

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

Received:  
Shukan  
Copy

14 Sept 10.10 a.m.  
Radio Regulatory Commission  
Tikan  
D of CS

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

0318

(88)  
地方  
課

茅ヶ崎  
LVT(A)  
射撃  
地帯  
通報  
の  
件

(105)  
13917

無線  
通信  
統制  
の  
件

(18)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 091 (6 Sep 51)DS  
SCAPIN 2170

13 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Authorization for Direct Communication Between the Japanese Government and Foreign Diplomatic Representatives Accredited to the Supreme Commander for the Allied Powers

1. Rescission. Memorandum for Japanese Government AG 091 (26 May 50) DS, SCAPIN 2142, subject: Authorization for Direct Communication Between the Japanese Government and Foreign Diplomatic Representatives Accredited to the Supreme Commander for the Allied Powers, 13 February 1951.
2. References. a. Memorandum for Japanese Government, AG 091.1 (4 Nov 45)GS, SCAPIN 237, subject: Official Relations Between Japanese Government and Representatives of Neutral Nations, 4 November 1945.  
b. Memorandum for Japanese Government, AG 091 (29 Jan 46)GS, SCAPIN 677, subject: Governmental and Administrative Separation of Certain Outlying Areas from Japan, 29 January 1946.  
c. Memorandum for Japanese Government, AG 091.112 (2 Dec 46)GS, SCAPIN 1372, subject: Contact with Japanese Officials, 2 December 1946.  
d. Memorandum for Japanese Government, AG 091 (28 May 48)ESS/EX, SCAPIN 1901, subject: Authorization for Direct Communication between Japanese Government Board of Trade and Firms, Persons, and Foreign Missions on Commercial Matters, 28 May 1948.
3. The Japanese Government is hereby authorized direct communication with the diplomatic representatives of foreign governments accredited to the Supreme Commander for the Allied Powers, subject to the provisions of this memorandum, the restrictions embodied in referenced memoranda being relaxed only to the extent of permitting such limited contact.
4. The Japanese Government may receive from and dispatch to the diplomatic representatives referred to in paragraph 9 written communications on subjects of mutual concern except that all agreements between Japan and other countries are subject to prior approval of the Supreme Commander for the Allied Powers. Oral consultation is permissible only on matters on which written communication has been made.
5. Communications on subjects which involve interpretation of or deviation from standing policies will continue to be submitted through Diplomatic Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.
6. The present authorization for direct written communication is a specific delegation of responsibility to the Japanese Government which will, therefore, submit to Diplomatic Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, copies of all communications it receives or dispatches under the provisions of this memorandum. The Japanese Government is

0319

政  
務  
部  
176  
日本政府との  
在外交代表の  
通信許可の件

AG 091 (6 Sep 51)DS  
SCAPIN 2170

instructed to use the English language, with such Japanese or Chinese characters as may be required to facilitate the reading of romanized names, in all communications authorized by this memorandum.

7. This direct channel of written communication does not in any way deprive the foreign diplomatic representatives of their right to continue transmitting any communications through this headquarters if they so desire. Both the accredited foreign diplomatic representatives and the Japanese Government may, when either deems it advisable in any particular case, refer any communication received which may be considered controversial, or as involving policy to the Supreme Commander for the Allied Powers for the latter's consideration, clarification or reply.

8. The accreditation of foreign diplomatic representatives in Japan remains unchanged, being solely to the Supreme Commander for the Allied Powers.

9. The Japanese Government may communicate directly with the foreign diplomatic representatives accredited to the Supreme Commander for the Allied Powers, who are listed below, under the provisions of this memorandum. This list will be modified by subsequent memoranda as may become necessary.

- a. The Australian Mission in Japan
- b. The Belgian Mission in Japan
- c. The Brazilian Diplomatic Mission in Japan
- d. The Canadian Liaison Mission in Japan
- e. The Chinese Mission in Japan
- f. The Danish Diplomatic Mission in Japan
- g. The French Mission in Japan
- h. The Indian Liaison Mission in Japan
- i. The Indonesian Mission in Japan
- j. The Italian Diplomatic Mission in Japan
- k. The Korean Diplomatic Mission in Japan
- l. The Netherlands Mission in Japan
- m. The Norwegian Diplomatic Mission in Japan
- n. The Peruvian Diplomatic Mission in Japan
- o. The Philippine Mission in Japan
- p. The Portuguese Diplomatic Agency in Japan



AG 091 (6 Sep 51)DS  
SCAPIN 2170

- q. The Spanish Diplomatic Mission in Japan
- r. The Swedish Diplomatic Mission in Japan
- s. The Swiss Diplomatic Mission in Japan
- t. The Thai Diplomatic Mission in Japan
- u. The Turkish Diplomatic Agency
- v. The United Kingdom Liaison Mission in Japan
- w. The Uruguayan Diplomatic Agency in Japan.

10. In the absence of contrary indications from the Japanese Government, it will be understood that the channel of all correspondence between the Japanese Government and the foreign diplomatic mission on the subjects specified will be through the Japanese Ministry of Foreign Affairs, except that correspondence on international trade operations may pass directly between the missions and the Ministry of International Trade and Industry.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
 C. C. B. WARDEN  
 Colonel, AGC 73  
 Adjutant General

*14 Sept 10.10 am*  
*PG*

*Minister*  
*Tikan*  
*D of CS*  
*Ticho*

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

主 特  
 殊 財  
 産 部  
 等 部

(187)  
 12/9/H

AG 095 (1 Apr 47)CPC/OD  
 SCAPIN 5783-A/12

13 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Royalty Payments by Polydor Chikuonki Co., Ltd., for 1949 and 1950

1. Reference is made to:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 095 (1 Apr 47)CPC/PID, SCAPIN 5783-A/11, 28 February 1950, subject, "Application of Polydor Chikuonki Co., Ltd.," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 123 (12 Dec 50)CPC/AD, SCAPIN 7350-A, 12 December 1950, subject, "Deposits in the 'Tripartite Trustee Account (Yen),'" from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

c. Reports covering royalties due from the Polydor Chikuonki Co., Ltd., for the period from 1 January 1949 to 31 December 1950, which reports were forwarded directly to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

d. Applications dated 9 February 1951 and 23 April 1951 from Polydor Chikuonki Co., Ltd. requesting instructions regarding payment of royalties, which applications were forwarded directly to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to investigate and determine:

a. The correctness of the reports mentioned in paragraph 1c above, with special emphasis on figures indicating the number of records produced by the company and the number returned to the company. These reports should be compared with similar reports submitted by the Polydor Chikuonki Co., Ltd. to the Fukushima Tax Office and any discrepancies should be noted.

b. If the payment of salary in the amount of ¥985,000.00 as indicated in application dated 9 February 1951 referenced in paragraph 1d above, has actually been made to the recording engineer, Mr. Walter Buhre. In this respect, the records of Polydor Chikuonki Co., Ltd. and the appropriate tax office should be checked for correlation between the alleged salary payments and reports to the tax office.

ボンドール株式会社の特許料支払の件

AG 095 (1 Apr 47)CPC/OD  
SCAPIN 5783-A/12

3. The Japanese Government is directed to submit a detailed report covering the results of the investigation mentioned in paragraph 2 above within thirty (30) days from date of receipt of this memorandum.

4. The Japanese Government is further directed to collect within fifteen (15) days from date of receipt of this memorandum from the Polydor Chikuonki Co., Ltd., the sum of ¥143,459.24, representing the alleged balance of royalties due for the period from 1 January 1949 to 31 December 1950 after the deduction of credit allowances authorized under memorandum mentioned in paragraph 1a above. The above-mentioned amount will be deposited in the "Tripartite Trustee Account (Yen)" in the Chase National Bank of the City of New York, Tokyo Branch, to the credit of Deutsche Grammophon G.m.b.H. in accordance with the provisions of memorandum referenced in paragraph 1b above. It is pointed out that the collection of royalties directed above is of provisional nature and will not be considered final pending the outcome of the investigation directed in paragraph 2 above.

5. The Japanese Government is hereby advised that paragraphs 4d and 5d of memorandum mentioned in paragraph 1a above which deal with credit allowance equal to the salary of the recording engineer, are rescinded retroactive to 1 January 1951.

6. The Japanese Government is further directed to obtain from the Polydor Chikuonki Co., Ltd., monthly production reports indicating royalties due for the period from 1 January 1951 to 1 September 1951.

7. Direct communication between the Office of the Civil Property Custodian, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers and the appropriate agencies of the Japanese Government is hereby authorized in the implementation of the instructions contained herein.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

15 Sept 10.20 a.m.

RAP

Copy  
C. I. C. Jikan  
100. mb02 DofCS

2

0323

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

APC 500

AG 311.1 (29 Jun 50)CCS  
SCAPIN 2110/1

14 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: International Postal Service

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 311.1 (29 Jun 50)CCS, SCAPIN 2110, 29 June 1950, subject as above.

2. Effective immediately paragraph 3 of reference 1, above is rescinded, and the following substituted therefor:

3. a. The Japanese Government or any agency thereof is prohibited from corresponding with other governments except as authorized in references 1b(1), (2), (4), (5) and General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 091 (6 Sep 51)DS, SCAPIN 2170, 13 September 1951, subject: Authorization for Direct Communication Between the Japanese Government and Foreign Diplomatic Representatives Accredited to the Supreme Commander for the Allied Powers, and except that:

b. The Japanese Government and/or agencies thereof are authorized to communicate with all international organizations to which Japan is now, or with approval of the Supreme Commander for the Allied Powers shall in the future become, a signatory, on administrative and fiscal matters necessary in the operation of such organizations.

c. The Japanese Government, Ministry of Postal Services, is authorized to communicate with the International Bureau of the Universal Postal Union, foreign postal administration, shipping companies and air lines on matters necessary in the operation of all postal services covered by international conventions or agreements to which Japan is signatory. Agreements or decisions to expand or contract services within these agreements will be subject to prior approval of the Supreme Commander for the Allied Powers.

d. The Philatelic Agency, Ministry of Postal Services, is authorized to communicate with persons abroad on philatelic matters and to export postage stamps, souvenir stamps and stamped paper on receipt of orders and payments therefor.

郵政 (178)  
警符

国際郵便業務に関する指令一部訂正  
9  
15/9

0324

AG 311.1 (29 Jun 50)CCS  
SCAPIN 2110/1

e. The Japanese Government and/or agencies thereof are authorized to send and receive manuscripts or publications covering results of scientific research and activity and to correspond with persons outside Japan on matters contained in such manuscripts or publications.

f. The Japanese Government and/or agencies thereof are authorized to communicate with foreign government patent offices on procedures, administrative matters, laws and regulations concerning copyrights and industrial property registrations, and to send and receive publications related to same.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

17 Sept 10.30 am

M of Postal Services

Minister

Jikan

D of CS

CofR, PG, Jicho

TT, TI, CG, IE-1,

CJ,

ESB, TELM, TRM,

MITI, FIM, EM,

AFM, WEM,

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

主簿  
189/25  
(187)

等省

AG 091.1 (13 Aug 46)TO  
SCAPIN 2171

18 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Operation of Japanese Lighthouse Bureau

Memorandum for Japanese Government, AG 091.1 (13 Aug 46)GD,  
SCAPIN 1125, subject as above, dated 13 August 1946, is rescinded.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

19 Sept 10.30 am

in of Transportation

Jikan

D of CS

Jicho

(16)

(11)

日本燈台局、業務に關する指令廃止の件



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 015 ( 6 Oct 50 )LS-L  
SCAPIN 2127/1

22 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Exercise of Criminal Jurisdiction

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 015 (6 Oct 50)LS-L, SCAPIN 2127, subject: Exercise of Civil and Criminal Jurisdiction, 18 October 1950.

2. Subparagraphs 6a and b of reference memorandum are rescinded and the following substituted:

"6. Offenses. a. It shall be unlawful for any person in Japan to:

- (1) Commit an act prejudicial to the security of the occupation forces or occupation personnel;
- (2) Kill or assault occupation personnel;
- (3) Interfere with or hinder the arrest of any person sought, or assist in, or further the escape of any person detained by the occupation forces, or by others pursuant to the direction of the Supreme Commander for the Allied Powers, or his authorized subordinates;
- (4) Interfere with, refuse information required by, make any false or misleading statement orally or in writing to, or defraud in any manner, any of the occupation personnel in a matter of official concern.
- (5) Commit an act in behalf or in support of any organization dissolved or declared illegal by the Supreme Commander for the Allied Powers, or dissolved or declared illegal at the order of the Supreme Commander for the Allied Powers;
- (6) Conspire to commit any of the foregoing offenses or commit any act which aids or abets the commission of such offenses.

b. Japanese courts will exercise criminal jurisdiction over offenses enumerated in subparagraph 6a unless jurisdiction is assumed by a military occupation court."

(192)

239/16  
外國人に対する裁判権に関する件

AG 015 (6 Oct 50 )LS-L  
SCAPIN 2127/1

3. Except as otherwise provided in this memorandum, the provisions of the reference memorandum shall continue in full force and effect.

4. Any provision of law, regulation, or directive in conflict with the provisions of this memorandum is hereby superseded, or shall be deemed amended to conform therewith. Reference is made to memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 386.5 (5 Sep 51)LS-L, SCAPIN 2167, subject: Exercise of Jurisdiction over Property, 5 September 1951. No provision of SCAPIN 2167 shall be construed to divest the Japanese criminal courts of jurisdiction over persons in cases involving the categories of property enumerated in paragraph 2 thereof.

5. Nothing contained herein shall be construed to invalidate or otherwise affect any action, pending or concluded, taken pursuant to the deleted portions of the reference memorandum.

6. Direct communication between Legal Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and Japanese Government agencies concerned, is authorized on matters within the scope of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

25 Sept 8.30 am.

Attorney General's office

Minister

Jikan

C of C, Jicho. D of C's

C of PG, TL, LCR,

IA, MITI, FIM, AFM,

MOTC, TRM, ESB,

RAP.

*W* *HT*

0329

0330

G-2  
政 務 管 理 (193)  
289/16

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 092 (20 Sep 51)DS  
SCAPIN 2173

28 September 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Abilities and Functions of Japanese Government  
Overseas Agencies

1. References. a. Memorandum for the Japanese Government, subject: Establishment of Japanese Overseas Agencies in the United States of America, 9 February 1950.
  - b. Memorandum for the Japanese Government, AG 311.23 (23 May 50) CCS, SCAPIN 2098, subject: Communications with Japanese Overseas Agencies, 23 May 1950.
  - c. Memorandum for the Japanese Government, AG 091.31 (30 Aug 51) ESS/FTC, SCAPIN 2166, subject: Authority to Negotiate and Sign Financial and Trade Agreements, 30 August 1951.
  - d. Memorandum for the Japanese Government, AG 091 (6 Sep 51) DS, SCAPIN 2170, subject: Authorization for Direct Communication Between the Japanese Government and Foreign Diplomatic Representatives Accredited to the Supreme Commander for the Allied Powers, 13 September 1951.
2. All restrictions imposed upon the Japanese Government, with respect to the abilities and functions of Japanese Government Overseas Agencies, by the Memorandums referred to in references 1a and b are rescinded.
  3. The Japanese Government is authorized to conclude agreements, with the various Governments concerned, which will define the abilities and functions of the individual Japanese Government Overseas Agencies in terms mutually satisfactory to the Japanese Government and to the several host Governments.
  4. The functions to be exercised by the Japanese Government Overseas Agencies under the terms of such agreements will constitute a specific delegation of responsibility to the Japanese Government. The Japanese Government will therefore, submit to Diplomatic Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, copies of all communications of a diplomatic or quasi-diplomatic nature which

在外事務所の権限と機能強化に関する件

AG 092 (20 Sep 51)DS  
SCAPIN 2173

the several Japanese Government Overseas Agencies may dispatch to, or receive from, the several host Governments. All agreements between Japan and other countries to be concluded by the Japanese Government Overseas Agencies are subject to prior approval of the Supreme Commander for the Allied Powers, with the exception of financial and trade agreements authorized by SCAPIN 2166, dated 30 August 1951.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

29 Sept 11 30 a.m  
PG  
c  
Cof IE,  
Minister  
Jikan  
D of CS  
Ticho

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

幸 特 殊 財 産 部  
 警 部  
 (184)  
 210/3

AG 121 (13 Aug 49)CFC/CD  
 SCAPIN 6794-A/1

1 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Transfer of Yen Funds

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 091.112 (13 Sep 45)MG, SCAPIN 26, 13 September 1945, subject, "Protection of Allied and Axis Property," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 121 (13 Aug 49)CFC/PLP, SCAPIN 6794-A, 13 August 1949, subject, "Transfer of Yen Funds," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

c. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.7 (13 Oct 49)CFC/PLD, SCAPIN 2051, 13 October 1949, subject, "Notification that the United States, United Kingdom and France are Owners of Certain Categories of Former German Property in Japan," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, as amended

d. Memorandum for the Japanese Government, file AG 123 (12 Dec 50)CFC/AD, SCAPIN 7350-A, 12 December 1950, subject, "Deposits in the 'Tripartite Trustee Account (Yen),'" from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The following revisions of memorandum referenced in paragraph 1b above shall be effective on receipt of this memorandum:

a. Paragraph 2b(1) will be amended to read as follows:

"(1) All Japanese commercial banks or trust companies in Japan including the Yokohama Specie Bank (a closed institution)"

b. Paragraph 3 is rescinded in its entirety and the following substituted therefor:

"3. There are excluded from the preceding paragraphs all yen funds which by previously issued directive have been released from the impoundment directed under memorandum for

元 独 人 所 有 円 事 金 の 移 転 関 于 3 件  
 ✓

AG 121 (13 Aug 49)CFC/CD  
 SCAPIN 6794-A/1

the Japanese Government, file AG 091.112 (13 Sep 45)MG, SCAPIN 26, 13 September 1945, subject "Protection of Allied and Axis Property," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers."

3. The Japanese Government, in accordance with the provisions of reference 1b above as amended by paragraph 2 above, is directed herewith to transfer to the "Tripartite Trustee Account (Yen)" in the Chase National Bank of the City of New York, Tokyo Branch all yen funds on deposit in the Yokohama Specie Bank to the credit of German nationals which were impounded under the provisions of reference 1a above and as listed in annexes "A" and "B", attached, in accordance with the provisions of reference 1c above.

4. The Japanese Government is informed that the deposits listed in Annex "C", attached, have been determined to belong to persons having "diplomatic" status, are "non-objectionable" Germans or are nationals of a neutral country and as a consequence are no longer subject to the provisions of references 1a and 1c above and, therefore, may be released to their owners or agents appointed by them.

5. The effective date of transfer directed in paragraph 3 above will be the date of this memorandum and will include any and all interest that may have accrued prior to the closing of the Yokohama Specie Bank.

6. A report of completion of the transfer directed by this memorandum will be submitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers within thirty (30) days of the date of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
 C. C. B. WARDEN  
 Colonel, AGC  
 Adjutant General

- 3 Incls  
 1. Annex "A"  
 2. Annex "B"  
 3. Annex "C"

2 Oct 3.20 pm  
 Received: RAP  
 22 Copy : C. C. B. Warden  
 LCO. LLO. MA. Jikan D of CS

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 004( 4 Oct 51 )ESS/DF  
SCAPIN 2174

4 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Rescission of SCAPIN 734

1. Reference the following Memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. AG 004(6 Nov 45)ESS/ADM, SCAPIN 244, 6 November 1945, subject: Dissolution of Holding Companies.

b. AG 010(14 Feb 46)ESS/AC, SCAPIN 734, 14 February 1946, subject: Proposed Legislation Prohibiting International Cartels and the Execution of Restrictive International Contracts.

2. Reference Memorandum, paragraph 1b, above, insofar as it constitutes a basis for Imperial Ordinance No. 33 of 1946, is hereby rescinded; provided, however, that nothing herein shall be construed as in any manner cancelling, modifying or adversely affecting the provisions of paragraph 7 of reference Memorandum, paragraph 1a, above, nor the basic policy and principles stated in Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 004(3 Jan 46)ESS/IE, SCAPIN 539, 3 January 1946, subject: Disapproval of Plan for Prohibition of Cartels.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

6 Oct 11.00 AM  
Minister of Finance MITI  
c c  
ESB, MITI,  
IE-1,  
Jicho

M. B. F.  
Kondo

571.12 (155)  
商産業省

國際カルテル加入禁止等に関する指令改正の件

0335

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 464.6( 21 Sep 51 )NR/MG  
SCAPIN 7471-A

6 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Angaur Phosphate Project

1. Reference is made to paragraph 3 of Memorandum for Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, file AG 464.6 (21 Jun 47) ESS/FT (SCAPIN 1736), dated 21 June 1947, Subject, Angaur Phosphate Project.

2. A conference has been proposed by the High Commissioner Territory of the Pacific Islands, to be held at Angaur Island, Palau Group, to discuss mining area extensions and other matters related to the Angaur Phosphate Project. The Japanese Government will appoint a delegation, not to exceed four (4) in number, and will instruct it in all phases of the subject. Members of this delegation will include representatives of the mine operating agency.

3. This delegation will be empowered to negotiate with all interested parties as representatives of the Japanese Government and arrive at agreement to be ratified subsequently by the Japanese Government.

4. Notification of appointees will be made to Natural Resources Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, at the earliest practicable date.

5. Direct communication is authorized between the Natural Resources Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and interested agencies of the Japanese Government to implement the provisions of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

8 Oct 10.40 AM  
IE-3  
MITI, IE-1  
Jikan  
DofCS  
Jicho

610/20  
1176

アングウル島燐酸塩計画に関する件

0336



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

總理府  
管

910/22 (198)

AG 019( 28 Sep 51 )ESS/FIN  
SCAPIN 7472-A

8 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Pensions and Benefits

1. Reference is Memorandum from Prime Minister's Office dated 28 September 1951, subject: Request for Authorization under SCAPIN 338.
2. There is no objection to the payment of public or private pensions, separation allowances or similar benefits prohibited by SCAPIN 338 to certain persons removed or excluded from public office or government service under SCAPINs 93, 115, 178, 212 and 550, who have subsequently been released from the imposed restrictions.
3. The request contained in reference above is approved as an exception to SCAPIN 338.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

10 Oct 12.30 pm  
Prime Minister's office  
Minister  
Tikan  
DofCS  
Ticho  
LLE, FIM

恩給及び扶助料の支給許可の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

主 務  
管

(198)  
910/22

AG 660 ( 8 Oct 51 )TO  
SCAPIN 2175

8 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Mine Sweeping

1. Rescissions:
  - a. Memorandum for Yokohama Liaison Commission, file AG 476 (3 Sept 45)GC, SCAPIN - 4, 3 September 1945.
  - b. Radio to the Japanese Imperial General Headquarters, GC SCAPIN - 5, 4 September 1945.
  - c. Memorandum for the Japanese Government, file AG 476 (6 Sept 45)GC, SCAPIN - 9, 6 September 1945.
  - d. Memorandum through Central Liaison Office Number 1, file AG 476 (7 Sept 45)GC ADV, SCAPIN - 13, 7 September 1945.
  - e. Memorandum for the Japanese Government, file AG 476 (8 Sept 45)GC, SCAPIN - 14, 8 September 1945.
  - f. Radio GC-O to the Imperial Japanese War Ministry, SCAPIN - 36, 19 September 1945.
  - g. Memorandum for the Imperial Japanese Ministry of the Navy, file AG 560(1 Nov 45)GC, SCAPIN 228, 1 November 1945.
  - h. Memorandum for the Imperial Japanese Government, file AG 463.7(20 Apr 46)GD, SCAPIN 888, 20 April 1946.
2. Deletions:
  - a. SCAP DIRECTIVE NUMBER 1, 2 September 1945, SCAPIN-1, GENERAL ORDER No. 1, Paragraphs II and II (e), V, V (a), V (b) and V (c).
  - b. SCAP DIRECTIVE NUMBER 2, to the Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters, 3 September 1945 SCAPIN - 2, Part II. Paragraphs 8 a. (2) and 8 a. (3); 10 a., 12 and 13.

掃海に關する指令廃止の件

AG 660 (8 Oct 51) TO  
SCAPIN 2175

c. So much of the second sentence of paragraph 3, Memorandum for the Japanese Government, file AG 091.1 (4 Oct 47)GS, SCAPIN 1791, 4 October 1947, as reads "Minesweeping and....." and so much of the first sentence of paragraph 5 as reads "Minesweeping."

3. The above rescissions and deletions transfer to the Japanese Government full responsibility for:

a. All mine sweeping activities in territorial Japanese waters.

b. Notification of mine conditions to mariners and world shipping through established media of dissemination.

4. The above rescissions and deletions are not intended to alter the supervision of mine clearance and operational control of Japanese mine sweepers, by the Commander, United States Naval Forces, Far East, in Japanese water areas used or required for vessels employed on Occupation missions.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*

C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

10 Oct 12:30 pm

M of Transportation

Minister  
Jikan  
D of CS  
Jicho

PG, MSA

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 (1 Oct 51) GC-TNG  
SCAPIN 7473-A

11 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Naval Training Area "Dog"

1. The area described below is approved for use as the Naval Training Area "Dog".

a. 34° 58' 30" N - 139° 16' E

b. 34° 58' 30" N - 139° 23' 15" E

c. 34° 48' N - 139° 20' E

d. 34° 43' N - 139° 20' E

e. 34° 43' N - 139° 13' E

f. 34° 54' 15" N - 139° 16' E

2. Hours of use of the training area will be from 0700 - 1700 local time, Monday through Saturday inclusive.

3. Fishing is permitted in the danger area during periods when the training area is not in use. The Natural Resources Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, will initiate action to have a representative of the local fishing agencies establish effective liaison with a representative of the forces using the training area so that, when circumstances prevent the scheduled use of the training area for any part of a day, the local fishing agencies will be notified.

4. The inhabitants of Shizuoka Prefecture will be informed of the danger area boundaries and will be notified fifteen (15) days prior to scheduled use of the training area. When the training area is used for periods in excess of fifteen (15) days, warning reminders will be disseminated for each additional fifteen (15) day period. This information will be forwarded

11/19/51  
12/10/51  
米海軍演習地帯通報7件

AG 684 ( 1 Oct 51 ) GC-TNG  
SCAPIN 7473-A

by the Government Section, General Headquarters, Supreme  
Commander for the Allied Powers, to the Japanese Government  
for dissemination to the local civil authorities in the areas  
concerned.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

*12 Oct 3.20 pm*  
*LLO*

*Jikan*  
*D of CS*

*Keigi*

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

1410/3  
電  
氣  
通  
信  
省

AG 400.12 ( 29 Oct 46 ) SC PO  
SCAPIN 1299/13

13 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Provision and Procurement of Japanese Communications  
Services, Facilities, Equipment, Material and Personnel

1. Reference is made to:

- a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/8, dated 11 April 1950, subject as above.
- b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/9, dated 6 June 1950, subject as above.
- c. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/10, dated 13 October 1950, subject as above.
- d. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/11, dated 2 March 1951, subject as above.
- e. Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (29 Oct 46)CCS, SCAPIN 1299/12, dated 11 August 1951, subject as above.

2. It is directed that the Japanese Ministry of Telecommunications provide communications services, facilities, equipment, material and personnel as follows:

- a. Telephone exchange service wholly within an exchange area of a city or town, which can be furnished by use of existing telephone plant as covered in paragraph 4 below.
- b. Long distance lines and telegraph circuits wholly within one Ministry of Telecommunications operating bureau or division which can be furnished by use of existing facilities, as covered in paragraph 5 below.
- c. Communications personnel as covered by paragraph 5 below.
- d. Bulk materials and construction not in excess of ¥3,600,000 will be provided in accordance with communications orders placed by Commanding General, Japan Logistical Command, or by his authorized representative.
- e. Long distance telephone and telegraph lines extending

日本通信施設、資材、業務及び人員の調達に関する件

附

AG 400.12 ( 29 Oct 46 )SC FO

SUBJECT: Provision and Procurement of Japanese Communications Services, Facilities, Equipment, Material and Personnel

beyond the boundaries of any one operating bureau, bulk materials and construction in excess of ¥3,600,000, and all other communications services, facilities, equipment, material and personnel not covered above as directed by General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

3. Statements of services rendered covering all communications services, facilities, equipment, material and personnel to be furnished to and/or for the Occupation Forces throughout Japan will be prepared on GPA Form 5 and submitted as provided by Appendix 1.

4. Exchange service within the exchange area of a city or town, which can be furnished by use of existing facilities will be furnished by local offices in accordance with communications orders placed by Commanding General, Japan Logistical Command, or by his authorized representative. A representative of the Japanese telecommunications system located in the city or town where service is requested will be authorized to furnish such service without approval of the operating bureau of the Ministry of Telecommunications.

5. Long distance lines and telegraph circuits wholly within an operating bureau or division which can be furnished by use of existing facilities and personnel will be provided in accordance with communications orders placed by Commanding General, Japan Logistical Command, or by his authorized representative. Directors of the operating bureaus will arrange to fulfill the demands without further approval of the Ministry of Telecommunications, citing the communications order number as authority.

6. Communications facilities authorized by this memorandum will be procured on communications order, GPA Form 8, in accordance with Memorandum for the Japanese Government, file AG 400.12 (2 Nov 50)COL-B, SCAPIN 2129, Subj: Policies for Procurement with Termination of War (Works) Funds, dated 2 November 1950.

7. Direct communication between Occupation Force agencies and the Japanese Ministry of Telecommunications is authorized as follows:

a. Signal Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, on matters within the scope of this memorandum.

b. Signal Section, Headquarters, Japan Logistical Command, on matters necessary to assure compliance within the scope of this memorandum.

c. Authorized Signal Corps representatives of Commanding General, Japan Logistical Command and the respective operating bureaus

AG 400.12 ( 29 Oct 46 )SC FO

SUBJECT: Provision and Procurement of Japanese Communications Services, Facilities, Equipment, Material and Personnel

of the Ministry of Telecommunications through liaison channels on informational matters necessary to assure compliance with the provisions of this directive.

8. The following pages of Inclosures to Inclosure 1 of SCAPIN 1299/8, as amended by SCAPIN 1299/12, are rescinded and the attached pages are substituted therefor:

<u>Inclosures</u>	<u>Schedule</u>	<u>Page</u>
2	2A	6
12	10	5

FOR THE SUPREME COMMANDER:

2 Incls  
a/s

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC A  
Adjutant General

Received:  
16  
15 Oct 19, 30 am  
M of Telecommunications  
C of L. of P. Jikan  
LGO. ILO. MA D of CS  
SPA, POM

15 Oct 19, 30 am  
M of Telecommunications  
C of L. of P. Jikan  
LGO. ILO. MA D of CS  
SPA, POM

PART IV

4.0 Application of Rates

4.1 Main Line Stations - The total charge for main line stations at a given city, town or exchange, will be the total number of main line stations at the end of the month multiplied by the charge per month (charge/mo) per main line station shown in Table of Rates, Part II above, for the bureau within which the service is furnished. A full month's payment will be charged for each station connected during the month. No charge will be made for stations disconnected during the month. Partial month billing will not be rendered for stations added or removed during the month. Month and totals of stations connected will be used in computing charges.

4.2 Extension - The total charge for extensions at a given city, town or exchange will be the total number of extensions at the end of the month multiplied by the charge per month (charge/mo) per extension as shown in Table of Rates, Part II above, for the bureau within which the service is furnished. A full month payment will be charged for each extension connected during the month. No charge will be made for extensions disconnected during the month. Partial month billing will not be rendered for extensions added or removed during the month. Month end totals of extensions connected will be used in computing charges.

4.3 Reserved Lines - The total charge for reserved lines in a given central office will be the number of lines held in reserve at the request of the Occupation Forces (i.e., reserved on communication order) multiplied by the charge per month (charge/mo) per reserved line as shown in Table of Rates, Part II above, for the bureau within which the central office is located.

4.4 Foreign Central Office Service - The charge for one main line station will be made in the central office in which the number assignment is made. The cable pairs connecting the central offices involved will be reported in accordance with Schedule 2b.

4.5 Toll Foreign Exchange Service - The charge for one main line station will be made in the central office of the city or town in which the number assignment is made. The official toll leased line rates (Schedule 8) will apply where line facilities leased terminate on a toll board at both ends and the toll board is located in a toll office in which Japanese domestic toll service is handled.

4.6 Miscellaneous Equipment and Service, Charges for which are Included in Main Line Station and Extension Rates - No additional charge will be made for auxiliary keys, switches, extension bells, or similar equipment. No extra charge will be made for inside moves (i.e., moves within the building in which the subscriber telephone is located). No charge will be made for disconnects (removals).

Schedule 10

PART II

2.0 A flat average rate per employee regardless of classification has been established for billing purposes. This rate is the average cost to the Ministry of Telecommunications of furnishing employees to work in Occupation Force installations and includes all allowances, overhead, travel expense and overtime. This rate, effective 1 October 1951, is based on the 1951-52 budget.

682 per day  
17,058 per work month (25 days)  
204,693 per work year (300 days)

PART III

3.0 Preparation of Statements

3.1 Prepare a separate sheet for each city or town in which personnel is employed.

3.2 Column Headed "Job Description" - Enter in this column the job title as shown in paragraph 1.0 above.

3.3 Column Headed "Total No. Employed" - Enter in this column the number of personnel employed.

3.4 Column Headed "Total Man Days" - Enter in this column the total number of man days. If an employee worked only a part of a month the actual days worked will be used. If an employee worked the entire month, 25 days will be used.

3.5 Column Headed "Rate Per Day" - Enter in this column the rate per day as shown in Table of Rates above.

3.6 Column Headed "Yen Value" - Enter in column the product of the "Rate Per Day" and the "Total Man Days".

GENERAL HEADQUARTERS  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 APO 500

送  
 珠  
 財  
 庫  
 課  
 長

(201)

AG 072 (15 Oct 51 )CPC/OD  
 SCAPIN 2176

15 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Final Disposition of Formerly German-Owned Patents,  
 Utility Models, Designs, and Pending Applications  
 Therefor

1. Reference is made to the following memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. File AG 091.112 (13 Sep 45)MG, SCAPIN 26, 13 September 1945, subject, "Protection of Allied and Axis Property"

b. File AG 386.7 (13 Oct 49)CPC/PLD, SCAPIN 2051, 13 October 1949 subject, "Notification that the United States, United Kingdom and France are Owners of Certain Categories of Former German Property in Japan"

c. File AG 386.7 (13 Oct 49)CPC/OD, SCAPIN 2051/1, 1 August 1951, subject, "Notification that the United States, United Kingdom and France are Owners of Certain Categories of Former German Property in Japan."

2. It has been decided that subject industrial property, which is now owned by the United States, United Kingdom and France, shall be disposed of in the following manners:

- a. Release from impoundment directed by reference 1a above
- b. Transfer to a new registered owner or owners and release from impoundment directed by reference 1a above
- c. Expiration of the statutory period of duration
- d. Cancellation, with publication in the case of applications.

3. The Japanese Patent Agency, Ministry of International Trade and Industry, Japanese Government, from time to time will be furnished with lists of specific items of subject industrial property, clearly identified by registration number and name of registered owner, together with instructions detailing the type of disposition to be accomplished. In those cases where the industrial property being disposed of is subject to a non-exclusive, royalty-free license which was granted by Supreme Commander for the Allied Powers and is cancellable at will, the instructions

旧等  
 独  
 人  
 関  
 所  
 有  
 特  
 許  
 終  
 結  
 特  
 許  
 権  
 消  
 滅  
 用  
 手  
 続  
 新  
 業  
 権  
 意  
 匠  
 権  
 及  
 特  
 許  
 申  
 請  
 書

AG 072 (15 Oct 51 )CPC/OD  
 SCAPIN 2176

will provide for the cancellation of the license simultaneously with the disposition of the industrial property.

4. With reference to dispositions under paragraph 2a above the registered owners may regain control of this industrial property if they so desire but the Japanese Government may require the registered owners to pay all administrative fees in arrears on the date on which the property is released from impoundment. The Japanese Government shall grant the registered owners a grace period of not less than six (6) months from the date of publication of the release from impoundment, in which to notify the Patent Agency of their intention to regain control of their property and within which to pay the administrative fees which are in arrears. The Japanese Government shall not, however, assess any special fees or charges as penalties for failure of the registered owners to pay the administrative fees while the property was subject to memoranda referenced in paragraphs 1a, 1b and 1c above. If the required fees are not paid within the grace period set by the Japanese Government the industrial property involved shall be subject to cancellation effective the end of the above grace period.

5. With reference to dispositions under paragraph 2b above the Japanese Government may require the new registered owners to pay all administrative fees in arrears on the date of transfer of ownership to them. A grace period of not less than three (3) months from the date on which notice of the transfer shall be received by the Patent Agency shall be granted the new owners within which to make this payment. The Japanese Government shall not, however, assess any special fees or charges as penalties for non-payment of the administrative fees while the property was subject to memoranda referenced in paragraphs 1a, 1b and 1c above. If the required fees are not paid within the grace period set by the Japanese Government the industrial property involved shall be subject to cancellation effective the end of the above grace period.

6. In the case of dispositions by cancellation under paragraph 2d above, such cancellations shall be made effective sixty (60) days after the publication thereof described in paragraph 1d below. Such publication will include notice that during the interim period appeals against the dispositions may be submitted to the Patent Agency by any persons who believe themselves to be the holders of an interest in the property being disposed of which would prevent its cancellation. Appeals submitted to the Patent Agency will be transmitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers without delay for decisions thereon, and the Patent Agency will defer final disposition of the industrial property pending these decisions.

7. With reference to disposition and publication of applications under paragraph 2d above, no patent, utility model or design shall

26. 10. 51

0347

AG 072 (15 Oct 51 )CFC/CD  
SCAPIN 2176

hereafter be granted covering subject matter disclosed and/or claimed in any of the cancelled applications unless the real or constructive filing date of the application therefor is prior to that of the cancelled application.

8. Administrative fees, referred to above, are to be computed in accordance with the statutory annual and other fees existing on the date on which payment was to be made.

9. In case of disposition of industrial property where the registered German owner retains his right of ownership after disposition, he shall not be permitted to claim royalties and/or damages for infringements for any period for which the annual fees have not been paid. In all other cases the registered German owner shall not be permitted to claim royalties and/or damages for infringements in any event.

10. At the earliest practicable date after the receipt of the instructions described in paragraph 3 above, the Patent Agency shall publish notice of the action directed therein in the appropriate official Patent Agency publication. With reference to dispositions under paragraph 2c it will be sufficient to publish the fact that patents, utility models and designs which have expired by completion of the period of duration have been or are being released from impoundment and may now be freely used by the public.

11. Nothing in this memorandum is to be construed to release the Japanese Government from the provisions of the memoranda referenced in paragraphs 1a, b and c above unless such release is specifically provided in the instructions described in paragraph 3.

12. The Japanese Government is directed to submit to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers for approval, not later than twenty-one (21) days from the date of this memorandum, proposed legislation, Cabinet Orders, and/or Ministerial Orders setting out the laws, procedures, and practices intended to carry out the provisions of this memorandum.

13. Direct communication is authorized between interested sections of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers and the appropriate ministries of the Japanese Government on all matters connected with this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

15 Oct 4:00 pm  
RAP  
C. C. B. WARDEN  
of P. Jikan  
DofCS  
MA  
3

0349

6-2(202)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 014.331 (3 Feb 50)GA  
SCAPIN 2082/1

22 October 1951

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Immigration Service

1. References. a. Circular 14, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, subject: Control of Entry and Exit of Individuals, Cargo, Aircraft, and Surface Vessels Into and From Japan, 22 October 1951.

b. Memorandum for the Japanese Government, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 014.331 (3 Feb 50)GA, SCAPIN 2082, subject: Immigration Service, 20 February 1950.

2. Effective 1 November 1951, individuals departing Japan permanently will not be required to obtain exit clearance. Reference 1 b is amended accordingly.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*C. C. B. Warden*  
C. C. B. WARDEN  
Colonel, AGC  
Adjutant General

24 Oct 11.30 am

IA

Jikan  
DofCS  
*J*

出入國業務  
12月  
3日  
件

0350